

ՐԱՏԵՒԻՄԱ

THE RAHNUMA

Telephone: Ashland 1461

A WEEKLY PAPER

Annual Subscription \$5.00

Published by H. K. Krikorian, 207 Lexington Ave., New York, N. Y.

Entered as second-class matter August 15, 1924, at the Post Office at New York, N. Y. under the Act of March 3, 1879

Vol. VIII, No. 27, July 3, 1926

Հիւլ 8, Նո. 27, Յուլիս 3, 1926

ՊԷՆՏ Ի ՄԱԽՍՈՒՍԼԱՐ

ԱՄԵՐԻԿԱՏԱՔԻ ՀԱՅ ԱՒԵՏԱՐԱՆԱԿԱՆԼԱՐԸՆ

ՄԻՒՍԹԱԳՊԵԼԻ

Գ.

Ամերիկացի առաջին Հայ Աւետարանական լարըն միլի մէվնուտիյէթինի մուհաֆազա էթմէք ի-չին սուպուլթի օլարազ տօղրուտան եափըլա-ճազ չէյլէր նէ՞ տիր:—

1. Կէրէք հազըր նէսլին կէրէքսէ միւսթազ պէլ նէսլէրին Ֆիքրինտէ՝ ազտմծէ գիքը էթ-տիյիմիզ մէպտէլէրէ իման հասըլ էթմէք վէ օլ իմանը հըֆզ վէ իպզա էթմէք կէրէք տիր: Պու մէպտէլէր՝ էրմէնի միլլէթինէ մուհապպէթ, Աւետարանական լարըն հասըլարընա իման, մուհաճէրէթտէ պուլունան պիւթիւն էրմէնիլիյին ախլազի վէ տիրն հայաթընըն թէրազըրընա տաիր մէսուլիյէթտէն իպարէթ տիրլէր:

Պու տիյարտա պուլունան հէր պիր էրմէ-նի, տամարլարընտա էրմէնի գանը ճէվէլան է-տէն հէր պիր Ամէրիկալը՝ էրմէնի միլլէթինին թէվարիսինէ, լիսանընա, հերոսլարընա, միլ-լի քիլիսէսինէ, միլլի սիրէթ վէ իսթիտատլա-րընա իֆթիսարլէ պազապիլմէլի տիր: էրմէնի հէր նէ գատար ալազլար ալթընտա չիյնէնսէ, նէ գատար տա մանէվի գաաֆ կէսթէրէն ազա-լարը պուլունտա տաիմա էրմէնիլիյին մէզիյէթ ի մանէվիյէսինէ իման էթմէլի տիր, վէ հալ ը հազըրը իհաթա էտէն գօյու պուլունթլար » գասընտա անըն իչին փարլազ իսթիգպալ կէ-րէպիլմէլի տիր: էրմէնի քիլիսէսինին կէզմիշ

մուզալլամ տէհրլէր զարֆընտա ինճիլին պալ-լաղընը եիւքսէք թութմուշ վէ թէատտի Փուր-թունալարընըն գալտըրտըղը պէօյիւք տալլա-լար էօնիւնտէ պու քիլիսէ սէֆինէսինին մէր-տանէ կէօքս վէրէրէք պու կիւնէ տէք տէվամ էթմիշ օլտըղընա պազարազ անա գարչը հիւր-մէթ վէ մուհապպէթ հիսսինի պէսլէմէլի տիր: Տիկէր թարաֆտան միսիօնէրլէրին գուսուրլա-րը հէր նէ տէ օլմուշ օլսա, Աւետարանական լիսէլէրին իհալ էթտիյի ճիհէթլէր հէր նէ տէ օլմուշ օլսա, էրմէնիլէր արասընտա Աւետարա-նական շարթուլըն հէմ Աւետարանական էրմէ-նիլէրէ հէմ ումոււմ միլլէթիմիզ պէօյիւք պիր պէրէքէթ մէնպալը օլտըղընա, վէ Աւետարանա-կան մէպտէլէրին պու կիւն տաիսի էկէր տօղրու եօլտա գուլլանըլըսա միլլէթիմիզին տիրն հա-յաթընճա կէօրէճէք պէօյիւք պիր խըտմէթի պուլունտուղընա իման էթմէլի տիրլէր:

Վէ լաքին պու մէպտէլէր, պու իման վէ պու մէսուլիյէթ հիսսի Ամէրիկաառաջին Հայ Աւետարանական լարըն գալպինէ նասըլ թէլզին է-տիլէպիլիր:

Ամերիկա Հայլարը Ամէրիկանըն պէօյիւք վէ գուլվէթլի ազընթըսը իչինէ տիւշմիւշ օլա-րազ, էրմէնի լիսանընը տա գալ էտէճէքլէրի մուհազգազ օլտըղը պիր սըրատա գէման վէ մահալճա ուզազտա պուլունան միլլէթտալլարը հազըրընտա պէօյլէ տէրին վէ գուլվէթլի հիս-սիյաթը նասըլ պէսլէյէպիլիլիլէր: Պու ճիտուլ վէ տէվամի սալ ու իգտամ իսթէր: Պու խու-սուսլարտա հէր քէսին ֆիքրի քէնվիք էտիլ-մէֆ, վէ իրատէթի իրշատ էտիլմէֆ կէրէֆ տիր: Վազաա պու կիւն էրմէնիճէ գազէթալարըմըզ

վար, Թրքախօսլար իշխան տէ Բաքնիւմա վար տըր: Լաքին պոռնարըն էփէյի պիր զըսմը չօգ-
ճա կուսակցական մէսէլէլէրլէ օղրաշըյօրլար: Շու տա սահիւ տիր քի կէնճէլէրիմիդին պէօյիւք
պիր զըսմը պոռնարըն հիւ պիրինին եիւզինէ
պիլէ պագմայօրլար: Պէլքի տէ օգուսալար պիր
շէյ անլամայաճագ տըրլար:

Շու հալտա պիզէ պիր տէ Ինկիլիզճէ դա-
զէթա լազըմ տըր, պիր դազէթա քի անտէ հէմ
հաֆթանըն էրմէնիլէրէ ալագատար օլան խա-
պէրլէրի անլէրին թագտիր էտէճէյի եօլտա իյ-
դահ էտիւսին, անտէ էրմէնի թարիսինէ վէ էլ
մէնի հեքալարընա տաիր ճալիպ մալիւմաթ
վէրիսին, մէվճուտ օլան միլլի մէսէլէլէրտէն
պահա էտիւսին, չիմտիքի ահվալ հազզընտա
մէվսուզ վէ ճալիպ խապէրլէր վէրիսին, Ինկի-
լիզճէ եազապիլէնլէր անա պէնտլէր վէրսին-
լէր. նիհայէթ եէնի նէսլին օգուսուպ թագտիր
վէ իսթիֆատէ էտէճէյի պիր դազէթա օլտուն:
Պոռնտան մատա ճալիպ ի տիզգաթ Ինկիլիզճէ
քիթապլար վէ ըսալէլէր նէշը օլունմալը տըր:

Պու տա քեաֆի տէյիլ տիր: Էօյլէ գըուպ-
լար թէշքիլ էտիպ էհալինին էօնինէ էօյլէ
մագսէտլէր գօյմագ լազըմ տըր քի, էհալի ան-
լէր իշխան փարա վէրիպ իշլէյէ պիւսինլէր:

Վէլհասըլ, մագսէտէ մուվաֆըզ մալիւմաթ
վէ իշ վէրմէք լազըմ տըր: Պոռնըն իշխան իսէ,
2. ԹէՇԳԻԼԱԹ ԼԱՁԸՄ ՏԸՐ: Պոռնտան էվ-
վէլ պու տիյարտաքի էրմէնիլէր էսքի վաթա-
նա ավտէթ էտիպ օրատա լազըմ կէլէն թէշքի-
լաթը եափմագ մագսէտինտէ իտիլէր: Լաքին
պու կիւն արթըզ օ ճինս խայալլարա մահալ
գալմամը տըր: Պու տիյարտա պուլունան էր-
մէնիլէր պուրատա գալաճագլար տըր: Վէ էկէր
պուրատա պուլունան Հայ Աւետարանականա-
րըն միլլի հայաթըմըզա իֆա էտէճէք պիր վա-
զիֆէսի վար ըսա միւնթագամ թէշքիլաթ շարթ
տըր: Ամէրիզա հայաթընը տիզգաթլէ միւնթա-
լէա էտէր իսէք, անըն հէր տաիրէտէ մուվաֆ-
ֆագէրլէրինին պէլլի պիր սըրըր թէշքիլաթըն-
տա տըր: Հիւքիւմէթ ումուրընտան, էվլէրտէ
վէ աֆիսլէրտէքի իշլէրէ վարանատէք սիսքէ-
մաթիֆ թէշքիլաթ իլէ իտարէ էտիլիյօր: Պիզ-
լէր տէ թէշքիլաթլէ իշլէմէյի էօյրէնմէլի իզ:

Քիլիսէլէրիմիզ վէ ճէմատթլարըմըզ պու
տարմատաղըն հալտա պիր իշ կէօրէմէզլէր:

Վագթը իլէ վաթանտա Միւնթիւն մէճլիս-
լէրի պու նէվ պիր թէշքիլաթ հալընը ալմըշ ի-

տի. պու տիյարտա իսէ Միւնթիւն մէճլիսլէրի-
միզին հիւ պիր իճրատա փրօկըմը եա մէսու-
լիյէթի եօզ տըր: Ժողովական ուսուլտա իտա-
րէ օլունմալը իզ տէյու հէր քէսին եա հէր ճէ-
մատթըն պու գարշըմըզա ալտըղըմըզ վագի-
ֆէլէրի իսթէտիլի եօլտա իլէրի սիւրմէսինտէն
տէ պիր խայր չըզմագ: Կէօրէճէյիմիզ իշլէրի
մուսայյէն շէքլէ գօյուպ անլէր իշխան մուսայյէն
մէսլէք թուլմագ վէ օ իշլէրի մուզթէտիր էլ-
լէրէ թէվտի էթմէք լազըմ տըր: Պոռնըն իշխան
իսէ Միւնթիւն մէճլիսլէրինէ զիյատէ իշ վէ
սէլահիյէթ վէրմէք վէ իշլէրի մէրքէզլէնտիր-
մէք վաճիպ տիր: Ժողովական վէ տէմօգրէթիք
մէպտէլէրի հըֆղ էթմէքլէ պէրապէր մէրքէզի-
յէթ ուսուլընա մէյլ էթմէլի իզ:

Քիլիսէ իշլէրիմիզտէ տահա զիյատէ ինթի-
զամ վէ թէրթիպէ ըիայէթ էտիւմէլի, թէպշիր
ի պէշարէթ իշի տահա զիյատէ թանգիմ էտիլ-
մէք կէրէք: Բուհանի վէրկիլէրիմիզ տահա զի-
յատէ մուսայյէն ուսուլտա թփլանըմալը, իա-
նէլէրին միզտարընը արթտըրմագ իշխան եօլ-
լար տիւշիւնիւմէլի: Մուհաճէրէթտէ պուլու-
նան քիլիսլէր վէ Միւնթիւնլարա օլան ալա-
գամըզ տահա սըզը վէ տահա միւնթագամ օլ-
մագ կէրէք: Վէլհասըլ գարշըմըզա ալտըղըմըզ
դայէյէ էն գըսսա վէ էն միւնթսիր թարիգտէն
եէթիւմէք իշխան միւնթագամ պիր թէշքիլաթ-
լա իշլէմէքիլիմիզ շարթ տըր:

Յ. Գ. Գ.

ՊԻՐԱՏԷՐ — ՊԱՐՏԱՐ

Պիրատէր լուղէթի պազըլարըն գաննընճո
«պարտար» քէլիմէսինտէն կէլմիշ տիր: Պար-
տար՝ եիւք թաշըյան տէմէք տիր: Շու հալտա
գարտաշլար պիրլիքտէ եիւք թաշըտըզլարը ի-
շխան պիրատէր թէսմիյէ օլունմուշ տըրլար:
Նէ՛ կիւզէլ վէ մանատար պիր Ֆիքր: Պիր խա-
նէտէ պուլունան գարտաշլար էլ էլէ վէրիպ օլ
խանէնին եիւքլէրինի պիրլիքտէ թաշըրլար,
պիրպիրլէրինէ ճէսարէթ վէրիլէր, վէ մու-
հապպէթլէ էվի պիրլիքտէ պինա էտէրլէր:

Պիրատէրլիք տաիմա պէօյլէ օլմագ կէրէք
տիր: Պիր քիմսէ տիկէր պիր ատէմէ րասթ կէ-
լինճէ անա «պիրատէր», տէրսէ օրատա նէ՛ խօշ
պիր հալ մէյտանա կէլիր: «Արգատաշ, եիւ-
քիւն վարըսա կէլ անը պէրապէր գալտըրալըմ»
տէմիշ օլուր: Պու իսէ հայաթըն եիւքիւ ալթըն-

տա չապալայան պիր քիմսէյէ նէ՞ լաթիֆ պիր խապէր տիր :

Պու կիւն մուհաճէրէթտէ կէօթիւրիւմէզ սըզլէթ ալթընտա չապալայան էրմէնիլէրէ պու նիտա էն խօշ պիր աթիյէ տէյի՞լ մի տիր : Ամէ-րիգատա րահաթ էօմր կէչիւրէն պիր Հայ օգիտ-նոսըն օլ պիր թարաֆընտա չապալայան միլլէթ տաշլարընա, «Պիրատէրլէր, սիզէ նէ՞ խըտմէթ էտէպիլիւրիզ», տէյու անլէրէ պիր խապէր կէօն տէրսէ պու «պարտար»ըզ անլէրէ նէ՞ դատար խօշ կէլէճէք տիր :

Եախօտ այնի ֆէլաքէթ իչինտէ չապալա-յան Հայլար, էլլէրինէ կէչէն ճիւղի ֆուրսաթը պիրի պիրլէրինին էլլինտէն չարիւր պափաճազ եէրտէ եէքտիկէրինէ «պիրատէր», տէյէրէք եազլաշըպ եիւքլէրինի պիրլիքտէ թաշըմաղա հազըր օլտըզլարընը խապէր վէրսէլէր, իքիսի-նինտէ կէօթիւրտիւլիւ եիւքլէր նէ դատար խա-ֆիֆլէշիւր : Պազէն մուհաճիւր դարտաշլարըմըզ տան ալտըղըմը խապէրլէր պու պարտարըզ րուհունա օրալարտա էփէյի իհթիյաճ պուլուն-տըղընը իխթար էտիյօրլար : Էյի օլմա՞զ մը քի օլ սըզլէթլէր ալթընտա չապալարքէն պիրի-պիրլէրինիզ «պիրատէր», տէյէրէք պարտար-ըզ րուհու կէօթէրիպ եիւքլէրինիզ խաֆիֆ-լէշտիրսէնիզ : Զիւմլէ Հայլար՝ քիլիսէ եա ֆըր դա ֆարզընա պազմայարազ հէր զէմանտան զիյատէ պու կիւն պիրատէրլիյէ եանի պար-տարըղա միւհթաճ տըրլար :

Յ . Գ . Գ .

ՐՈՒՀԱՆԻ ՀԱՅԱԹ

ԵՂԻԱ ՄԱՐԳԱՐԷՆԻՆ ԷՕՄՐԻԻՆՏԷՆ ՏԷՐՍԼԷՐ

Բ .

Պիզ տախի վազըա թէճըիպէ վէ թէհլիքէ-նին էփէյիճէ պիր գըրմընը կէչիւրտիւքլաքին եօ-լուճուզ հալա տիւզէլմէմիւ վէ պիթմէմիւ տիր : Իմտի շու թէհլիքէլի կէչիւրլէրի կէչմէք իչիւն գալի վէ մազպուլթ իմանա մէօհթաճըզ : Պինա պէրին ճիւմլէմիզ պիլ իթթիֆազ «Իմանըմըզ արթըր» տէյէրէք նիյազ էտիպ տուալա տէ-վամ էթմէլիլիզ : Շու միւնասիպէթլէ, շու ճի-հէթի տախի իլալէ էթսէմ եազըշըր դանն է-տէրիմ : Թէճըիպէլէրիմիզ սատէճէ խարիճի տէ-

յիլ տիրլէր, տախիլի թէճըիպէլէրիմիզ տախի վար տըր : Խէլասըմըզն տիւշմէնի օլան շէրը՝ էն մուլաֆֆազ կիւնլէրիմիզտէ պիլէ պիզի ալ-տաթմաղա ֆուրսաթ պուլուլօր : Արամըզտա կէօրիւնէն եալանճըլըզ, իրթիքեապ, թամա-քեարըլըզ, եաղմաճըլըզ, իթաաթսըլըզ վէ Ալ-լահտան զիյատէ հիլէյէ ինանմազըլըզ, պիլմիշ օլունուզ քի տիւշմէնին գուրշունլարընտան վէ մէրմիլէրինտէն տահա թէհլիքէլի տիրլէր : Տիւշմէնին սիփէրլէրիմիզի կէչիպ իչէրի կիրմէ մէսի իչիւն ճանսիփէրանէ միւտաֆաա էտիպ, անը խարիճտէ պըրազմազ էյի տիր, ամմա պու պէտ խուլլար իչէրիմիզէ կիրէր վէ հիւքմֆէր-մա օլուր իսէ, էմին օլունուզ քի, անլէր պիզի թիւրքտէն էլվէլ պօզաճազլար վէ մաղլուպ պիր հալա կէթիւրէճէլէր : Շու կիւնահալարա դարշը տախի գալի սիփէրլէր եափըպ ճիտտի իման իլէ գալիլա էթմէլիլիզ, եօզ իսէ հէր հալ-տա մաղլուպ օլունուզ : Զիւնքի կիւնահ օլան եէրտէ սէլամէթ միւմքին տէյիլ տիր : Պիզ սէ-լամէթ արայան վէ անըն իչիւն տէօյիւշէնլէր իսէք, էլվէլա քէնտի տէրունիմիզտէ վէ տախի-լիմիզտէ սէլամէթի իխլալ էտէն շէրրի քէօքիւն տէն սէօքիւպ աթմալըլըզ :

Եղիա մարգարէնին էօմրիւնտէ պլլի պիր խուսուս տախի տուաքեարըլը տըր : Օ՝ քէնտի նի սըզլէթ պաստըղընտա, տէրհալ թէհհալա՝ տաղա չըզար, գուվվէթինին մէնպալընա իլ-թիճա էտէր, տուա էտէր, գուվվէթ ալըր վէ պէ թէքըար հարպ մէյտանընա էնէր իտի : Է-ֆէնտիմիզին էօմրիւնտէ տախի հէման այնի հա-լը կէօրիւրիւզ : Էօմրիւ պիզէ թահրի էտիլէն առաքեալլարտա տախի շու հալ փէք աշիքեար սուրէթտէ միւշահէտէ օլունուր : Երկրորդ Լու-սաւորիշ բազմերախտ Հայրապետիմիզին, վէ միլլի վէ տինի ֆաալիյէթլէրի իլէ մէշհուր օ-լան Ներսէսլէր, Սահակ, Մեսրոպ, Մովսէս վէ սաիրէ Սրբազան Հայրապետլէրիմիզին էօմրիւ-նիւ միւթալաա էտէնլէր հէման այնի հալը կէօ-րիւրլէր, անլէրին հայաթը տուա վէ պահեցո-ղութիւն իլէ գուվվէթ քէսպ էտէն նէֆսինքեար-ըզ վէ ֆէտաքեարըզ օլմուշ տըր :

Տուատա օլան գուվվէթ զայէթ աղիմ տիր : Իւշ կիւն միւթէմատիյէն տուա էթտինիզ վէ էյի էթտինիզ : Ամմա պէն սիզէ թալսիյէ էտէ-րիմ քի, սիզին իչիւն տուա հայաթը անճազ իւշ կիւն օլմասըն, իլլա հէր կիւն օլսուլ : Տուա էօմ-րիւնիւզտէ պէճիտ պիր իհթիյաճ օլսուլ : Օն-

սուղ էտէմէզ օլունուզ: Զիւնքի տուա էթմէք՝ ճանրն Ալլահընա տօղրու աչըմասը տըր: Հէր քիմ եաչամագ իսթէր իսէ հէր կիւն իչիւն ըուհու-նու Ալլահընա աչմասը լազըմ տըր, աչմատըղը կիւն սալահ կիւնէչինին վէրէճէյի հէրարէթ, նուր վէ հայաթի էօնսիւրլէրտէն մահրում օլուր վէ տէրհալ հալմասըդ եէրտէ, զուլմէթտէ, պէսլէնէն կիւնահ միքրօպլարը հայաթը պօզար լար:

Պէլքի չիմտի պազըլարընը շախսի թէճ-րիպէլէրինիդէ պինսէն, տուա էտիպ հիչ պիր գուվէթ ալմատըղընըդ տէր խաթըր էտէր վէ Ֆիքրէն պու տէտիքլէրիմէ իթիրազ էտէրսի-նիդ: Պունա ինանըրըմ, լաքին էօյլէլէրին եա-նըլաղը քէնտի քէնտիլէրի տուաքեար Փարզ էթտիքլէրինտէ տիր: Տուա էթմէք վէ ճէվապ եա գուվէթ ալմամագ միւմքին տէյիլ տիր: Տուա էթմէք, չէօյլէ պիր գալապալըդ արա-սընտա սէօյլէնէն աղօթփլարա, իլահիլէրէ սէս իլէ իշթիրաք էթմէք, եախօտ պիր սըգլէթի օլ-տուղունտա միւմէրէտ օնտան ազատ օլմագ է-մէլիլէն ալլամագ տէյիլ տիր: Տուա պիրազ էվ-վէլ թահտիտ էթտիյիմ կիպի՝ ինսանըն՝ ըու-հունու Ալլահընա աչմասը տըր: Փարզ էթմէք, ինսան՝ միւզալապատա օլտուն, սէլամէթտէ օլ-սուն, էլէմտէ եա քէյֆտէ օլտուն, գալապալըդ եա թէնհատա օլտուն, եէթէր քի տուաքեարըն գալպի փաք օլտուն, տէտիյինէ ճիտտէն ինան-սըն, քիմին հուզուրընտա տուրտուղունու եա-գինէն պիլսին, իգրարընտա, վատընա սահիհ օլտուն, ըուհու աչըդ օլտուն, էմին օլմալը տըր քի պու նէվ պիր տուա հէր հալտա իչիտիլէճէք տիր: Զիւնքի սէմալաթըն գափուսու տուա-քեար իչիւն հէր ան աչըդ տըր: Առաքեալը Ալ-լահ իլէ միւզալապ էթմէքտէն մէն էտէն խարի-ճի պիր մանի ասլա եօգ տըր:

Պիզտէ ամիլ օլան Բապպըն գուվէթի հէր չէյտէն իսթիւն վէ «տիւնեայը ֆէթհ էտէն» տիր: Նմա փառք յաւիտեանս ամէն:

ՆԵՐՍԷՍ ՔՀՆՅ. ԹԱՎՈՒԳՃԵԱՆ

Հալէպ

ԻՇԹԻՐԱՔ Ը ՀԻՍՍ ՍԷՕԶԼԷՐԻ

Սէվկիւլիւ վաթանտաշլարըմը:

Տաղըմը օլտուղընըդ եէրլէրտէ, տիւչար օլտուղունու միւլէլիմ հալլէրինիդ հազընտա իշթտիյիմիդտէ, չօգ միւլէտտէր օլուպ աճը-նարագ էսէֆ էտիյօրըդ. կէօգ եաշլարըմըդ հիչ

էքսիլմէյօր... սիզէ թէսէլի վէրմէք իւզրէ իդ-թիսատի պիր մուալէնէթտէ պուլունամայօր ի-սէք տէ, տաիմ իւլ էվգաթ օլ հալը փէրուչանի-տէն գուրթուլմանըդ իչիւն տուալար արզ էթ-մէքտէ իդ: Մատտի եարտըմ էտէմէք իսէք տէ, Ալլահըն քէլամլարընտան պազը իպարէլէրի զիքր էտէրէք պարի մանէվի եօլտա թէսէլի պուլասընըդ տէյու Բապպըն քէլամընտան պա-զըլարընը եազմաղա նիյէթ էթտիմ:

Կէչէն կիւն Վեր. Սթամպուլունէն սէվկիւ-լիւ չօպանըմըդ պիր պէնտինի օգուլուպ զի-յատէսիյլէ սէվինտիք քի, հէր նէ գատար սէվ-կիւլիւ վաթանտաշլարըմըդ տալանըլմագ մու-զալապալարտա իսէլէրտէ, Բապպտան ալըլ-մայարագ, Բրիստոսըն քէնտինէ թապի օլան-լարա «Արտըմ սըրա կէլինիդ» տէտիյի սէօզէ կէօրէ սաղա եա սօլա սափմայարագ «Գողգո-թա»յատէք մէմունիյլէթլէ կիթմէյէ հազըր տըրլար: Շէօյլէ քի խարիճտէքի իփրանըրսա տա, տախիլտէքի ատէմ կիւն պէ կիւն թազէ-լէնմէքտէ օլտուղունը կէօսթէրտի: Պուրատա Ամէրիգալը պիր պատուելի տախի պիր Կիրակի կիւնիւ իպատէթ վազթընտա «էրմէնիլէր Ալլա-հըն փատիշահլըղընա վարիս օլաճագլար. չիւն քի պու գատար մուզալապալարտա իմանլարըն-տա գալի տուրտուլար» տէլէրէք չէհատէթ էթ-տի: Յակորոս վէ Պետրոս ըհսուլլարըն էյա-մընտա տաղըմը օլան միւմինլէր վէ միւմինէ լէրէ եազարըլարը քէլամլարա պազընըդ: «Է՛յ պիրատէրլէրիմ, տիւրիւ, տիւրիւ թէճրիպէ-լէրէ տիւչար օլտուղունըդ զէման, անը՝ քիւլ-լիյէն մէսէրրէթ ատտ էյլէյինիդ» (Յակորոս) «Թա քի իմանընըղըն իմթիհանը՝ աթէչլէ գալ օլունմը իսէ տէ... Յիսուս Բրիստոսըն գու-հուրընտա մէտհ, իզզէթ վէ ճէլալ իչիւն պու-լունա»: «... իսայր իչլէյէրէք էլէմ չէտիյինիդ-տէ, սապը էտէր իսէնիդ, Ալլահըն ինտինտէ Փա զիլէթ տիր: Զիրա, պունա տալէթ օլընտընըդ, չիւնքի Բրիստոս տախի սիզին իչիւն էլէմ չէ-քիպ իզլէրինտէ եիւրիւմէնիդ իչիւն սիզէ էօր-նէք պրագտը»: «Բրիստոս ճէսէտտէ էլէմ չէք-միշ օլմաղլա սիզ տախի հէման օլ նիյէթլէ սի-լահլանընըդ»: (Պետրոս) «Իպն իւլ ինսան իչիւն, ատէմլէր սիզէ պուղը էթտիքլէրի, վէ սիզի թարտ էտիպ սիթէմ էթտիքլէրի, վէ իսմինիդի քէօթիւ կիպի չըգարտըլարը զէման նէ՛ միւ-պարէք սինիդ: Օլ կիւնտէ, սէվինինիդ, սըչրա-յընըդ, չիւնքի իշթէ սէմատա էճրինիդ չօգ

տըր»։ «Ալլահ կէճէ վէ կիւնտիւզ քէնտինէ Ֆէր-
եատ էտէն միւնթախապարընըն հազըընը, ան-
լէր իչիւն սապր էտէրսէ տէ իհզագ էթմէյէ-
ճէ՞ք մի։... Չափուք էտէճէք տիր» (Յիսուս)
կէվլէմէյէրէք. «մալիք օլտուղընըզ շէյի թա
պէն կէլինճէյէտէյին գալի թութասընըզ» տէ-
յէ Վահի քիթապընտա եազըլմըշ տըր։ «... Նի-
հայէթէ տողրու աճէլէ էտէր, վէ եալան չըզ-
մայաճագ տըր։ Էկէր կէճիքիր իսէ, պէքլէ,
զիրա մուքլագա կէլէճէք վէ կէրի գալմայա-
ճագ տըր»։ (Ամբակում) «Գալէի հըֆզ էտի-
նիզ, Րապպ քէզ կէլիրիմ տէր»։

Թ. Յ. ՔէնՏԻԿԵԱՆ

Պրուֆշիր, Թեփսա

ՐԻՉԼՐՏԸՆ ՀԻՍԱՊԸ

Պիր քիւչիւք չօճուզ էվտէ ուֆագ տէֆէք
խըտմէթլէրի կէօրմէյէ մէճպուր նուլունույօր
իտի։ Պիր կիւն պու իչլէրի թութմագտան քէն-
տիսինէ պիր մէնֆաթթ թէէմին էթմէք արզու-
սըլլա պիր քեաղըտ ալըպ իւզէրինէ շէօյլէ եազ-
տը. —

Վալիտէմտէն ալաճաղըմ,
Փունարտան սու թաշըմագ իչիւն 15 սէնթ
Փօսթայա մէքթուպ կէօթիւրմէք իչիւն 5 սէնթ
Պէյպիյէ մուգայէտ օլմագ իչիւն 15 սէնթ
Սօպայա օտուն կէթիրմէք իչիւն 25 սէնթ
Պազգալտան սէպզէվաթ կէթիրմէք ի-
չիւն 10 սէնթ
Ճէման 70 սէնթ

Ազլամ թաամընը պիթիրտիքտէն սօնրա
պու քեաղըտը սօֆրա իւզէրինէ պրագըպ տը-
շարը կիթտի։ Պիր ազ սօնրա վալիտէսի կէլիպ
պու պիլի կէօրիւնճէ օղլունը չաղըրըպ քէնտի-
նէ 70 սէնթի թէտիյէ էյլէտի։

Օղլան պու փարայը ալընճա չօք քէյֆլէն-
տի։ Պունուն իլէ շէքէրլէմէ, տօնտուրմա վէ
մուվի պիլէթի ալապիլի իտի։ Վէ գալպինտէն
իչլէտիյի չու կէօզ աշըգըղը իչիւն քէնտի քէն-
տիսինի թէպրիք էտիյօր իտի։

Էրթէսի կիւն Րիչըրդ ազլամ թաամընա կէլ
տիյինտէ քէնտինին թապաղը իւզէրինտէ պիր
քեաղըտ կէօրիւպ ալտը վէ օգուտու։ Իւզէրին-
տէ շէօյլէ եազըլմըշ իտի։

Վալիտէնին Րիչըրդտան ալաճաղը,
Րիչարտա եէնի պիր էլպիսէ տիքտիյի
իչիւն 00.00

Րահաթսըզ օլտուղընտա քէնտինէ մու-
գայէտ օլտուղու իչիւն 00.00
Կիւնտէ իւչ տէֆա քէնտինէ թաամ հա-
զըր էթտիյի իչիւն 00.00
Քէնտինի փիքնիքէ կէօթիւրտիւլի ի-
չիւն 00.00
Ճէման 00.00

Րիչըրտ պու քեաղըտը օգուլունճա փէք
մահճուպ վէ միւթէսսիր օլտուպ, վէ կիտիպ
վալիտէսինին պօյնունա սարըլարագ օնու էօվ-
տիւ, վէ անա, «Վալիտէ, սանա նէ խըտմէթ է-
տէպիլիրիմ», տէյու սիւալ էյլէտի։

Պէտէլ մէմուլ էտէն խըտմէթ իլէ, պէտէլ
պէքլէմէյէրէք մուհապպէթտէն նաչի իճրա օ-
լունան խըտմէթ արասընտա նէ՞ պէօյիւք պիր
ֆարգ վար տըր։

ՐԱՀՆԻՄԱՆԸՆ ՄԻՒՍԱՊԱԳԱՍԸ

ՆԻՉԻՒՆ ՄԻԼԼԵԹԻՄԻՉ ՀԷՐ ՍԷՆԷ

ՎԱՐԴԱՆԱՆՑ ՏՕՆՈՒՆԸ ԹՈՒԹԱՐ

(Իւչիւննիւ Միւքեաֆաթ)

Վարդանանց մուհարէպէսինին նապլիյէ-
թինի զըսսա եա ուզուն պիր սուրէթլէ հիքեա-
յէ էտէրէք՝ պիլինէն շէյի թէքրարայըպ գա-
րիունը իղաճ վէ զազէթա սիւթիւնլարընը տօլ
տուրմագ իսթէմէմ, զիրա օլ թարիիի վազաա-
լարը թէֆէրիւթլէ հէր քէս պիլի, անճագ
էրմէնիլէր իչիւն պու միլլի եօրթունուն իճրա-
սը վաճիպ վէ պիր վազիֆէ ի մուգատտէսէ օլ-
տուղունու աթի իւլ պէյան մուճիպլէր իլէ արզ
ու պէյան էտէրիմ։

1. Վարդան վէ անըն հէմ էֆքեարլարը օ-
լան գէվաթը քիրամ աթէշիլէրէսթլիյէ վէ հիւր
րիյէթ ի տինիյէյէ գարշը փրօթէսթօ էտէրէք՝
չու քիւթաթի հարպա թէշէպպիւս էյլէմէսլէր
իտի՝ էրմէնիլէր աթէշիլէրէսթ ֆարսիլէր ի-
չինտէ զարգ վէ թէմսիլ էտիլէրէք միլլի մէվ-
ճուտիյէթլէրինի վէ հազիգի վէ զիզըյթթ տին
լէրինի գայ էտէրէք պէլքի 7ինճի վէ 8ինճի ա-
սըրտա խարիթա ի ալէմտէն պիլէ սիլինէճէք-
լէր իտի։ Իմտի եաշասըն Վարդան վէ անըն նէ-
ճիպ ըէֆիգլէրի վէ միւթէրէմ վէ շէճի ասքէր
լէրի զիրա իրիսթիան պիր միլլէթի վէ Հայաս-

տանեայց Եկեղեցիի իմհա հտիւմէքտէն խէլաս էյլէտի :

2. Իրան իմփէրաթօրը Յազկերտ, Էրմէնի միլլէթ վէ մէզհէպիւնի իմհա էթմէքլէ պու Ֆիւթիւհաթ վէ մուվաֆֆադիյէթինտէն սէրմէսթ օլարապ, Բիւզանդիոն իմփէրաթօրուղու վէ Օրթոտոքս քիլիսէսի իւզէրինէ տախի հիւճմ է տիպ օլ պէօյիւք քիլիսէյի տէ մահվ էթմէք թէ՛ չէպպիւսիւնտէ պուլունաճազլար վէ իհթիմալէն օլ պէօյիւք քիլիսէ վէ Րօմա մէտէնիյէթի Աճէմ իմփէրաթօրընըն հըրս ը շանընա գուրպան օլաճապ իտի, Վարդան քէնտի չէճաաթը վէ չէհտիլիյի իլէ գանլը պիւր մուհարէպէնին էօնիւնիւ ալտը :

3. Էրմէնի թարիխիմիզի պաշտան սօնունա գատար միւթալաա վէ թամիզ էտէճէք օլուր իսէք հայաթ ը միլլիյէմիզ սիյահ լէքէլէր իլէ տօլու տըր : Թարիխիմիզ Նիլ վատիսինտէ գուհուր էտէն էհրէմլէր իմփէրաթօրուղունտան, միւնէճճիմլէր վէ էրպապ ը հէյէթլէրի իլէ միւֆթէիսի օլան Քիլտանիլէր թարիխինտէն վէ տիւնեայա Շալմանասար, Սարկոն վէ Սենեքերիմլէր թագտիւմ էտիպ՝ Ֆիւնուն ը զարիֆէ վէ սէնաի ի նէֆիսէլէրի իլէ էվրօփա մէտէնիյէթինէ խըմմէթ էյլէյէն Աշուրիլէրինքինտէն տուն մէվգի թուրքույօր, քէզա «Վարդանանց Պատերազմը» վազաասընը պիւր թարաֆա գօր իսէք էրմէնի թարիխի Մովսէս, Նղիա, Դանիէլ վէ սաիր գէվաթ ը քիրամը գուճաղընտա թաշըյան Եհհուտի միլլէթինին, քէզալիք Մարաթօն վէ Թէրմօփիլէ մուզաֆֆարիյէթլէրի իլէ միւֆթէիսի վէ Սօկրաթէս, էֆլաթօն, Դէմօսթէնէս վէ Փիլէպէսլէրի իլէ միւպահի օլան Եունանիսթան թարիխինտէն չօզ աշաղը պիւր մէվգիտէ տուրույօր : Պէլի Արարատ եայլասընտա թէ՛ չէքքիւլ էտէն էրմէնի տէվլէթի Մակեդոնիատան Ղանճ վատիսինէ գատար ուղանան Իսքէնտէր ի Քէպիւր մանգուճէ ի ճէլատէթինին եանընտա հէմտէ սահրա ի քէպիւրտէն Պալթիք տէնիզինէ վէ Աթլանթիքտէն Փրաթ նէհրինէ գատար թէվէսսիւ էյլէյէն Րօմա մանգուճէ ի հաշմէթինէ նիսպէթէն չօզ քիւչիւք գալըյօր, լաքին Վարդանանց վազաասը պուր միլլէթին թարիխին պէօյիւք վէ շանլը միլլէթլէրին տէրէճէսինէ միւսապի պիւր մէվգիյէ չըգարմըլ տըր :

2իրա օն եէտինճի ասընը իպթիտասընա գատար տիւնեա՝ հիւրրիյէթի տին վէ վիճ-

տան մէպտէսինի գապուլ էյլէմիշ տէյիլ իտի, օլ գէմանէտէք էվրօփանըն մէտէնի միլլէթլէրի վէ կէօյա միւնէվլէր տիպլումաթլարը քէնտի տինի էֆքեարլարընը էհալիյէ գապուլ էթտիւրմէք Ֆիւքրի թէասսիւպքեարանէլէրի իլէ էն պէօյիւք զուլմլարը իրթիքեապ էյլէմէտէ վէ պիւհիսապ սուշսըզլարըն գանընը ազըթմադտա իտիլէր, պու մէզալիւմ տէյիլ եալընըզ էվրօփա իլլա տիւնեանըն հէր թարաֆընտա ասրլարտան պէրու իճրա օլունմադտա իտիլէր, նիհայէթ էվրօփատա պիւր ճիհան հարպը պաշլալըպ 1618տէն 1648 թարիխինէ գատար օթուզ սէնէ իմթիտատ էյլէտի : Միլիօնլարճա կէնճլէր վազ թընտան էվլէլ մէզարա էնտիքտէն մատա միլիօնլարճա լիւրալըպ սէրվէթլէր մահվ օլմաղլէ պէրապէր չէն վէ ապատան գուրրա վէ գազալար քիւլիւսթանլարա թէհապվիւլ էյլէտի, էնճամ էվրօփա սիյասիոնը ազըլլանըպ Վէսթֆալիա չէհրինտէ թէճէմմիւ էտէրէք մէտէնիյէթ վէ ինսանիյէթէ գարըն էն պէօյիւք պիւր խաթա էյլէտիքլէրինի թէֆէհհիւմ պիւրլէ վիճտան հիւրրիյէթի մէպտէսինի ըհմէն գապուլ էյլէտիլէր : Վէսթֆալիա ահտնամէսինին պիւրինճի մատտէսի չու իպարէյի հալի տիւր «Վիճտան հիւրր տիւր», հալ պու քի Վարդան չէճի մուհարէպէսի իլէ «Վիճտան հիւրր տիւր» մէպտէսինի Վէսթֆալիա միւսալահանամէսի իմզալանմադտան 12 ասր էվլէլ օլ գէման տիւնեանըն էն պէօյիւք փատիշահընա գապուլ էթտիւրտի, վէ քէնտի մէվգիինի Դաւիթ, Կիւսթապ Ատօֆ, Վաշինկթօն, Գրօմվէլ վէ Կիլեօմ Թէլին տէրէճէսինէ թէրֆի էթմէքլէ պէրապէր՝ միլլէթինին թարիխին պուր ըհնալ ը զիշանըն թէմսիլ էյլէտիքլէրի միլլէլ ու ազվամըն սէվիյէսինէ իլա էյլէտի վէ էրմէնի թարիխինին նիչէ սիյահ սահիֆէլէրի իւզէրինէ փէրտէ չէքմիշ օլտու :

4. Ինսան ճինսինին էն կիւզէլ էն էնտամլը էն միւքէմմէլ ճինսի Գալգասեան նէսլի տիւր, Գալգասեան նէսլինին տէ էն ալա գըսմը Արիան նէսլի տիւր : Պու ըրգ հէր նէ գատար պիւր գէման զուլմ վէ իսթիպտատ ալթընտա էզիլիպ Ֆէրեատ ու Ֆիղան էյլէսէ պիլէ էնճամ զուլմ գէնճիւրլէրինի գըրըպ հէր Ֆէտաքեարըլը տէր իւհ տէ էտէրէք՝ հիւրրիյէթ վէ հուզուզը շէրիյէսի նի իսթիհասալ էտէր, Եունանիսթան թարիխինտէքի Թէրմօփիլէ հարպը, Ալֆրէտ ի քիպիւր, Գրօմվէլ հատիսէլէրի Ալմանիատա Լութէր վէ

խախտած տին վազաալարը, էվրոփատան Ամերիկայա հիմնադր Կոնստանտին Գրիգորյանը, հեփ պոռնկար պու ըրգըն պու սիրէթինի խապաթ Կոնստանտին Գրիգորյանը, պու «Վարդանանց Պատերազմը» պաշտա նիչէ պուրհանլար իշինտէ էրմէնի միլլէթինին Ինսո-ձէրմանիք (Արիան) նէսլինտէն օլուպ Եոնան վէ Բոմալըլարըն ամուսնազատէլէրի վէ էվրոփա միլլէթլէրինին ագրիպա-սը օլտուղունու խապաթ Կոնստանտին Գրիգորյանը տէլիլ թէլէրի Կոնստանտին Գրիգորյանը :

5. Նախօրէօն Պոնափարթ տէմիշ տիր քի տիւնեա թարրիւնտէ էն պէօյիւք ճիհանկիր վէ շէնի ճէնէրալ Հաննիպալ տըր, զիրա պէն, Զէ-զար, Իսքէնտէր ի Քէպիր, Կիւրօս, պէօյիւք Փիւթիւհաթլար էյլէտիք, լաքին արգամըղտա պէօյիւք պէօյիւք միլլէթլէր վէ էօնիւմիւղտէ տի-սիփին վէ Փիւթիւհաթա ալըլըլ շէնի օրտու-լար պուլունմաղտա իտի: Լաքին Հաննիպալ, արգամըղտա տիւլիւն իթթիֆազսըլ պիր միլ-լէթ վէ Հասըր ըիմալ ը տէվլէթ վէ էօնիւմիւղտէ գորգաթ թալիմսիլ պիր օրտու պուլունմաղտա հալտէ օլ պէօյիւք Բոմա իմփէրաթօրլուղու իլէ ճէնի Կոնստանտին տէվլէթլէրի զալիպ օլտու վէ գորգաթ վէ խաին վաթանտալարը քէնտիւնի կէրի չաղըրմասալար իտի չու ասքէրինի տիւ-քէթմիշ օլան ճէնէրալ Բոմա ճիմլէ ի շէվքէթի-նէ գաթի զալէպէյի չալըլ անը փարչա փարչա էտէճէք իտի: Իշթէ Մեծն Վարդան եէկէնի Վա հան վէ խալիֆլէրի արգալարընտա գորգաթ իթթիֆազսըլ Փըրգալար իլէ տօլու պիր քիւ-չիւք միլլէթ վէ Հասէտքեար խաին նախարար-լար վէ էօնլէրինտէ քիւչիւք պիր օրտու օլտու-ղու հալտէ Կիւրօս վէ Տարիօս վէ Քսէրքսէսլէ-րին թախթը իւղէրինտէ օթուրան հիւքմտարա մուգատտէս մէպտէլէրինի գապուլ էթտիրտի-լէր, իշթէ պու նօգթատան Վարդան Հաննիպա-լա սանի տուրլույր:

Իշթէ պու սէպէպլէրտէն տօլայը էրմէնի միլլէթի հէր սէնէ Վարդանանց մուհարէպէսի-նին տօնուղու թուլթալը տըր:

Իմտի եաշասըն Վարդան, Վահան վէ միւհ թէրէմ ըէֆիլէրի էպէտէն եաշասըն:

ԿԱՐԱՊԵՏ ԳՈՒՆՏԱԳՃԵԱՆ

Հալէպ



ՄՈՒՆԱՊԵՐԱԹ

ՊՈՒՆԼԱՐ ՕԼՏՈՒԳՃԱ

Մուսուլ մէսէլէսի հալ օլունտու: Ինկիլ-թէրանըն արգուսը իւղէ ճէմիյէթ ի Ազվա-մըն գարարը իւղէ հալ օլունտու: Էվլէլճէ չըղըմըլ օլան վէ Պրիւքսէլ խաթթը տէնիլէն հոտոտտան էօթէ Մուսուլ հէվալիսի թէքմիլ կազ եաղը իմմանլարը իլէ Իրազա թէք օլուն-տու: Տիւնեա իշին պիր պարուլ մախզէնի կի-պի թէչիլէք սալըլան պու մէսէլէ սուլս իլէ խի թամ պուլտու: Միւթարէքտէն պէրու պու մէ-սէլէ նէ մուհիմ վէ թէչիլէք տէվլէրտէն կէչտիյի հէր քէսէ մալիւմ տիւր: Իլք տէֆա Ֆրանսըղլար պու պապտէ Ինկիլթէրանըն է-մէլինի պօշա տիւլիւմէք իշին Կիլիկիայը թախիյէ Կոնստանտին Անատօլու խաթթըն մուհիմ պիր գըսմընը տախի թիւրքիայա թէք էտէրէք օրատան թիւրք ասքէրի կէչմէսին պիլէ միւ-սաստէ էտէրէք Ինկիլթէրայա գարըլ իշլէտի: Ինկիլիլէր պուլուն պիր նէվ իւլայանէթ սայտը-լար: Բուսիա սիյասէթի օնուն ալէյսինէ օլա-րաթ թիւրքիայա մէյլ էթտի: Ամէրիկա հէր սու-լէթլէ մուխալիֆէթ Կոնստանտին օրանըն կազ եաղը-սը իշին էլլէրինտէն կէլէնի եափտըլար:

Թիւրքիա պիւլա շիւպսէ պու հազընտան վազ կէչմէք իսթէմէյիպ սէպաթ էյլէտի: Ծէ-միյէթ ի Ազվամըն գարարըն ըտտ էյլէտիյի կիպի Լահէյտէքի ճիհան մահքէմէսինի պիլէ գապուլ էթմէտի: Էօյլէ գանն օլունույր իտի քի թիւրքիա սիւհա գուլլէթի իլէ պու հազը-նը միւտաֆաա էտէճէք տիր վէ եէնի մուլաֆ-ֆադիյէթլէր իլէ սէրմէսթ օլմուլ օլան թիւրք միլլէթի գօլայ գապթ օլունաճազ հալտէ տէյիլ իտի:

Այնի գէմանտա Ինկիլթէրա հարպ էտէճէք հալտէ տէյիլ իտի: Էհալի վէ էֆքեար ը ամմէ պիր եէնի մուհարէպէյէ գարըլ իտիլէր: Հիւ-քիւմէթ ըրմալընտան չօղլար հաթթա Իրազըն թախիյէսինի թալէպ էտէյր իտիլէր: Իրազ օր-տուսու հալա պիր հիշիլէ հալինտէ իտի: Լաքին Ինկիլիլ հիւքիւմէթ միւտիլէրի քէնտիլէրէ մախսուս սօղուգ գանլըլը, սապը վէ սիյասէթ իլէ մէսէլէյի էլէ ալտըլար: Պիր թարաֆտան Կնգարէ իլէ միւլաքէրէյէ տէվաթ էտիպ տիկէր թարաֆտան ատէթլէրի իւղէ ինթրիգալար չէ-վիւմէքտէ օլտուլար: Պիր թարաֆտան տէվաթի

մուհարէպէլէր վէ ինգիլապլար իլէ եօրուլմուշ վէ հէփ սէրվէթ մէնպալարը գուրուլմուշ Թիւրքիանըն գուլաղընա խօշ կէլէճէք իգթիսատի մէնֆաաթլար վէ սէրվէթլէր ֆիսիլտէմէքտէ պիր թարաֆտանտա Բօմայը վէ Աթինայը կէօս թէրմէքտէ, կեահտա պիր ումանա կիպի Մուսօլինինին վէ Փանկալօսըն իսմլէրի օրթայա աթըլմագտա իտի: Էօյլէ իսմլէր քի եալընըզ պաշլարընա տուրմագտա վէ օրտու տօնանմա միլլէթ խաղինէ աղըզլարընա պագմագտա վէ օ աղըզլարտան տա արա սըրա թէհտիտամիզ սէօզլէր ֆըրլամագտա իտիլէր:

Իշթէ Մուսուլ մէսէլէսի միւղաքէրէ օլուսուր իքէն Ինկիլիզ սէֆիրի Սթանպօլտան էնգարէյէ, էնգարէյէն Սթանպօլա փօթաճը կիպի կիտիպ կէլիր իքէն վաղիյէթ պէօյլէ իտի: Մէսէլէսին պու սուրէթլէ պիթմէսինտէ Թիւրք ճիւմհիւրիյէթինի թայիպ էթմէյէ քիմսէնին հազզը եօզ տըր: Էնգարէ էյի անլատը քի Ինկիլիզ տօղրուտան օրտու իլէ գարշըլարընա չըզ մասա պիլէ պաշլարընա տիւրիւ մէշղուլիյէթ աշաճագ, վէ Միտիաթա փիրինճէ կիտէր իքէն էվտէքի պուլղուրտան օլաճագլար: Էն ազըլը Էն միւտէպպիրանէ պիր եօլ սէշտիլէր: Թիւրքիանըն տիւլմէնլէրի պու մէսէլէտէ էնգարէտէքիլէրին պիր տէլի ատըմ աթմասընը չօզ պէքլէտիլէր, լաքին օլմատը:

Ճէնուպի վիլայէթլէր գարմագարըզ պիր հալտէ, Գիւրտլէր Իրագ թարաֆընտան գուվէթ վէ սիլահ պուլուպ մէմլէքէթի թլհտիա էթմէքտէ իտիլէր: Հէմ օրատան էմին օլտուլար արատա 140 քիլօմէթրօ պիր միւնթագա պիթարաֆ գալմասընը էլտէ էյլէտիլէր հէմ տէ Իրագ կազ եաղըլարընըն 100տէ 10ընը Թիւրքիայա թէէմին էթտիլէր:

Թիւրքիանըն պու սըրատա վաղիյէթինի թամմ անլամագ իչիւն էնգարէնին րէսմի դագէթասը օլան Միլլիյէթին աթիտէքի սէօզլէրինի օգուլմագ քեաֆի տիր:

«Տէյէմէյիզ քի Մուսուլ ահտնամէսինի իմգալայարագ պիր մուվաֆֆագիյէթ հախօտ մա նապի պիր գանաաթ էլտէ էյլէտիլէր: Պագէն վաթանըն էմը էթտիլի աճըլը մէճպուրիյէթլէրէ պօյուն էյմէք էսէֆլի վագաա տըր: Պու ահտնամէ պաղը նէշրիյաթ վէ փրօփաղանտալարա մէյտան վէրէճէք, լաքին պու հարաքէթ շարլաթանըզ տըր: Մուսուլ իւղէրինտէ օլան հազզըմըզ քիմսէ ինքեար էտէմէզ, լաքին էօյլէ

պիր վաղիյէթտէ վէ վագաալար իչինտէ իզ քի օնլարը տա հիսապա ալմալը իզ: Թիւրքլէրին ախլագի վէ ֆիղիզի գուվէթինտէն էմին օլանլար հարպ իլէ Մուսուլ կէրի ալաճաղըմըզա էմին տիրլէր, լաքին հանկը վաթանիլէրվէր տէհրլէրտէն պէրրու հարպտան եօրուլմուշ Թիւրք միլլէթինի միւտաֆատան պաշգա պիր սէպէպ իչիւն եէնի սէրկիւզէթ իչինէ աթմագա րազի օլուր: Պու կիւնքի Թիւրքիանըն թալէնին էյի պիր ճիհէթի տէ օ տըր քի, անըն իտարէսի պաշընտա օլանլար իֆրաթտան, հըրսը շանտան վէ սէրկիւզէթլէրտէն սագընըյօրլար:

«Գապուլ էթմէլի իզ քի հարպը ումուլմիտէն գալմըզ պիր չօզ մէսէլէլէր Թիւրքիայը տահա պիր չօզ սէնէլէր իշղալ էտէպիլիլէր: Մուսուլ մէսէլէսինին պու կիւնքի վաղիյէթինտէն ճիւմհիւրիյէթին միւտիլէրի մէսուլ տէյիլ տիրլէր: Մուսուլտա պիղիմ հազզըմըզըն գուվէթի ինքեար օլուլմագ, լաքին էն գիյատէ Ճէնուպի վիլայէթլէրիմիլին էմնիյէթի մէսէլէսի մուհիմմ տիր: Հիւքիւմէթ պուլուս նագարը տիւղագթա ալմըզ տըր:

«Վաթանըն մէնֆաաթը թալէպ էտէրսէ Թիւրք միլլէթի ֆէտաքեարըզ էթմէքտէն սագընմագ, չու շարթ իլէ քի օ ֆէտաքեարըզլար եէրինտէ օլտուղունա գանի օլտուն: Լաքին պու ֆէտաքեարըզլարտան սօնրա հալա կէօրիւր իսէք քի մէմլէքէթին հուտուտլարընտա իսթիշաշ վէ գարըշըզլըզ օլույօր, գաթի ատըմ ալմագտան չէքիմէյիզ, չիւնքի պու վաղիյէթ պիղիմ իչիւն հայաթ վէ մէմաթ մէսէլէսի տիր»:

Խիւլասա տիւնեայա պիր թէհիլէք նօթթասըր գանն օլունան Մուսուլ մէսէլէսի հալլ օլունտու, օրատան պուլանըզ սուտա պալըզ ալլաճագ իսթէյէնլէր մէյուս օլտու: Գիւրտլէր քէնտի հալընա թէրք օլունտու: Թիւրքիա 2 1/2 միլիօն ալըպ Ինկիլիզ իլէ տօթ օլտու:

Զիչէրին Բօմայա կիտիյօր, դալիպա Բօմայա տէրտինի հանաճագ:

Խաթըրմա պիր հիքեայէ կէլտի. գէնկին պիր ատէմ ճամիտէ նամագ դըլար իքէն էօնտէ ուղուն չիչման պօյունլու պիր ատէմ կէօրիւր: Եանընտա պիրի վար իմիշ քի, չօզ թամաքեար իմիշ: Օնա չու ատէմին պօյունա պիր սիլլէ վուրուր իսէն պիր ալթուն վէրիլիմ, տէյու ալթունը կէօսթէրիլ: Ատէմ տայանամագ, սիլլէյի վուրուր վէ սիլլէյի եէյէն տէօնտիլիւնտէ

«Աֆլ Էտէրսին սինիրիմ թուծար պազէն պէօյ-
լէ եափարըմ» պէհանէսիյլէ օ տէֆա գուրթու-
լուր :

Պիր դաչ կիւն սօնրա եինէ օ զէնկին ճա-
միտէ օլտուղու հալտէ Էօնիւնտէ օ պօյնու շիշ-
ման, եանընտա իսէ օ թամաքեար ատէմ պու-
լունուր : Պու տէֆա 5 ալթուն կէօսթէրիպ
«Հալտէ պիր սիլլէ տահա վուր վէ փարայը ալ»
տէր : Թամաքեար տալանամազ, եինէ վուրուր
վէ գալղա շիտտէթիլ օլուր իսէ տէ պու տէ-
ֆալըգ տա ախէրլէր միւտախէլէ Էտիպ գուր-
թուլուր : Իւչինճիւ տէֆա, եինէ զէնկին ճա-
միտէն չըգար իբէն գափուտա օ շիշմանը կէօ-
րիւր վէ թամաքեարա 10 ալթուն կէօսթէրիպ
վուրմաղա թէշվիգ Էտէր : Թամաքեար պու տէ-
ֆա սաղլամ տալազ եէյէճէյինի տիւշինիւպ
թէրէտտիւտ Էտէր վէ քէնտինի թէճրիւպէյէ
կէթիւմէսին տէյու զէնկինէ րիճա Էտէր իսէ
տէ, ալթունլարըն շընգըրթըսընա տալանամա-
լըպ սիլլէյի պասար : Գալղա տըր գօփար, ա-
տէմ պօղազընա սարըլըպ տէօյմէյէ պաշլար :
Թամաքեար տալաղը եէտիքտէն սօնրա տօղրու-
լուպ օ ատէմէ խիթապէն, «Սէնտէ պու պօյուն»,
պէնտէ պու քամաքեարլըգ, պու ատէմտէ տէ
պու փարա օլտուգճա պու սիլլէյի տալիմա եէր
պին» տէր : «

Ա. ՆԱԳԳԱՇԵԱՆ

ՅԸՆՏԷՄԷՆԹԷԼԻԻՉՄԻՆ ԽԱԹԱՍԸ

Յընտէմէնթէլիգմ (Հիմնապաշտուծիւն)
իսմիյլէ մարուֆ օլան հարաքէթին մազսէտի
չէր ի ազիմ տէյու թանըտըղը Մօտըրնիգմ իլէ
միւճահատէ Էթմէք տիր : Մինպէր վէ Մաթ-
պաա տալիմա անըն իլէ մէշղուլ օլուպ, նիչէ քի-
լիսէլէր վէ պազը յարանուանութիւնլար անըն
եիւզիւնտէն չազգ օլընմազ թէհիքէսինտէ պու
լունուլօրլար :

Անըն ալէյհինտէ շիմտիլիք իբի տէյէճէյի-
միլ վար տըր :

Պիրինճի՝ ֆընտէմէնթէլիգմ Տիմտէ Էսասի
իլէ դէյր ի Էսասիյի պիր պիրինէ գարըսըրը-
յօր :

Գրիսթիանլըղըն թէմէլինտէ պազը Էսասի
հազիգաթլար տուրուր քի պունլար տինին վէ
տիլանէթին պադասընա զարպ ճէտվէլինին մա-
թէմաթիգայա զարուրի օլտուղը տէրէճէտէ
էլզէմ տիր : Յիքրէն վէ գալպէն անլէրէ իման

Էթմէք Գրիսթիան հայաթընըն շարթ ը մութ-
լազը տըր : Ալահըն մէվճուտիյէթի պու նէվ-
տէն տիր . պիր ըհսուլըն տէտիյի կիպի «Ալա-
հա եազլաշանըն, Անըն մէվճուտ իտիյինէ, վէ
քէնտինի թալէպ Էտէնլէրէ միւքեաֆաթ Էտիճի
իտիյինէ իման Էթմէսի կէրէք տիր» : Պունա տէ
յէճէք եօգ . անճազ շու պիր խուսուսըն իլա-
վէսի իճապ Էտէր քի հէր Էսասիյէ իման Էթմէք
լազըմ իսէ տէ, իման Էթտիյիմիլ հէր շէյ Էսա-
սի տէյիլ տիր : Հէր ատէմին իման իգըրարընտա
պիր գըսմ տա վար տըր քի Էսասի հազիգաթ-
լարըն տաիւրէսինտէն խարիճէ տիւշէր :

Հիմնապաշտ օլան իլէ օլմայանըն մապէյ-
նինտէ թէֆրիգ խաթթը Պահպանողականու-
թիւն իլէ Ազատականութիւնըն մապէյնինտէն
կէչմէգ : Պիր միւմինին իթիգատաթ խուսու-
սընտա փէք պահպանողական օլմասը, այնի
վազթտա մէսլէք վէ մէպտէ ճիհէթիլլէ հիմնա-
պաշտ օլմասը միւմին տիր : Ճիւմլէ պահպա-
նողականլար հիմնապաշտ տէյիլ տիր, վէ մա-
գուլ պահպանողականլար հիմնապաշտ օլմազ-
լար կէօրիւնիւյօր : Վազաանըն թէֆսիրի շու
տըր քի հէր գանղը միւմինին իթիգատաթ վէ
գանըշլարընըն ճէտվէլի խէլասա Էսասի օլան
հազիգաթլարըն Փիհրիսթինտէն կէնիշ օլմալը
տըր : Պիր միւմինէ՝ Սէն նէ՞ շէյլէրէ ինանը-
սըն, վէ նէ՞ շէյլէրէ ինանմազ զարուրի տիր
տէյու սիւալ Էտիլսէ, ճէվապ օլմազ իւզրէ պի-
րի ուզուն, տիկէրի գըսսա, իբի Փիհրիսթ գա-
լէմէ ալըր : Գրիսթիան իթիգատաթը՝ Գրիս-
թիան հայաթը միսիլլու պէօյիւյէն պիր հալ
տըր : Միւմին բուհանի հայաթտա նէշվ ու նիւ-
մա պուլտըգճա իման վէ իթիգատընըն մատտէ-
սի տալի այնի նիսպէթտէ թէվէսսիւ Էտէր, ամ
մա անըն հէր իթիգատը հայաթ ը բուհանիյէյէ
Էսասի վէ էլղէմ տէյիլ տիր : Մէսէլա՝ պու պէն-
տին մուհարրիւրի նիկիական Հանգանակը սէ-
վէր վէ անըն պիւթիւն միւհթէվիյաթըն իման
իլէ գապուլ Էտէր : Անըն հէր իպարէսինէ շաի-
սէն ինանըր իսէ տէ, անըն հէր իպարէ Էնի իւէ-
լասա շարթ տըր տէյու գապուլ Էթմէգ : Պազը
իպարէլէր վար քի քէնտինճէ տօղրու տըր, ամ-
մա Էսասի նէվտէն հազիգաթ տէյիլ տիր :

Էօյլէ իսէ տինտէ Էսասի իլէ դէյր ի Էսա-
սինին մապէյնինտէ հուտուտ խաթթընըն նէ՞րէ-
տէն շէքմէլի : Թամմ Յիսուսըն վէ սօնրա ըհ-
սուլլարըն շէքտիյի եէրտէն, քի պունը անլա-
մազ շէթին տէյիլ տիր : Կափառնայուլը քէօթ

րիւմ կիւնահարընըն ափվընա նաիւ օլապիւմէ-սի իշիւն նէ՞ շարթ իթմամ էթտի: Մազդադի-նալի Մարիամ Իպնուլլահն մահրէմէրինին սիւքինէ գապուլ էտիւմէգտէն նէ՞ կէօնէ խու-սուսաթա իման էթմէք մէճպուրիյէթինտէ պու-լունտու: Խէլասքեարըմը շիֆա վէրտիյի քէօ-րիւ «Իպնուլլահն ինանը՞մըն» սիւալը իւէ իսթիզպալ էթտիյինտէ թամմ նէ՞ տէմէք իս-թէտի: Աւագ Ուրբաթ կիւնիւ խաչտաքի խըր-սըզ գա՞նդը գափուտան մէլէքիւթուլլահն տա-խիւ օլտու: Պօղոս վէ Շիղա Փիլիպպէլի մահպէս միւտիւրինի խէլաս օլմուշ տէյու իւն էթմէգ-տէն էվվէլ անըն իւզէրինէ նէ՞ գատար իման իգարը համլ էթտիլէր: Հէր քիմ քի պու սիւ-ալլարը սաֆի Փիքը իւէ թահթ ը միւթալաէյէ ալըրսա, քէնտի ճէվապընտա՝ Գրիսթիանըզըն էսասի շարթլարընը քէշֆ էտէր: Փէք իհթիմա-լէն ճէվապ էվվէլճէ մէմուլ էթտիյինտէն գըս-սա օլաճագ տըր: Պունտան իսթինթաճ էտէրիդ քի Գրիսթիանըզտա թալիմաթ ը էսասիյէ վար իսէ տէ, անլէրին ատէտի ալէսսէվիյէ գըյաս է-տիլէնտէն էքսիք տիւր, վէ պիւր թագըմ թալի-մաթ տախի վար տըր քի թէճրիպէ ի բուհանի-յէնին խարիճինտէ մէզհէպի Ֆէլսէֆէնին տա-իւրէսինէ տիւշէր, վէ անլէրէ ինանմագ եա ի-նանմամագ հէր պիւր Ֆէրտ միւմինին խուսուսի Փիքըրի հալընա միւթէվազըմ տըր: Պու պէօյ-լէ օլտըզը թագտիւրտէ, հէր պիւր միւմինին ի-նանապիւտիյի հէր թալիմաթ ինանմագ հիւր-րիյէթի վար տըր, Փագաթ հէր ինանտըզը թա-լիմաթը էսասի հագիգաթլար ճէտվէլինտէ թասնիֆ էթմէյէ սէլահիյէթի եօզ տըր:

Կէլ կէօրէլիմ քի հիմնապաշտութիւն պու-նադիք ամմա պէրրագ թէֆրիգաթը անլամա-յօր, վէ անլամամագլէ ազիմ խաթա իշինէ տիւ-շիւյօր: Հագիգաթ իւէ թալիմաթըն արասըն-տան կէչէն խաթթը կէօրմէյօր: Թէճրիպէ ի գա-թիյէյի Ֆէլսէֆէ իւէ թէվհիտ էտիյօր: Իմանը վէ իթիգատը պիւր պիւրինէ գարըշտըրըյօր: Է-սասի օլանը վէ թէսատիւֆիւ օլանը, էմր ի վա-գըլը վէ անըն թէֆսիւրինի, տօղրույը վէ էյրի-յի, էլզէմի վէ լուգումսըզը, ալայը վէ էտ-նայը, պիւր սէօզ իւէ՝ Ալլահն Բէլամընը վէ ինսանըն թասապվուրընը, ճիւմլէսինի պիւր թօր պա իշինտէ տօլտուրուպ տօղրու իման տէյու-ճէր քէսէ թագտիմ էթմէքլէ պէրապէր անտէն Փարզը տիւշիւնէնլէրէ ճէհէնէմին գափուսը-նը կէօսթէրիյօր: Շու մէսլէք զէլիլ մանթըզ

օլտըգտան մատա Ինճիլին հէմ բուհընա հէմ հարֆընա գարըշ խաթա տըր:

Իքինճի տէյէճէյիմիդ շու տըր, Հիմնապաշ-տութիւն թէասսիւպիւ վէ կէրմիյի պիւր պիւրինէ գարըշտըրըյօր:

Անըն մէշհուր վաիզլէրինտէն պիւրի չէօյլէ սէօյլէյօր:

«Գրիսթիան տալէթի շիւքէթ ի պէշէրիյէյի խէլաս վէ իսլահ էթմէք, վէ բուհանի պիւր մէ-լէքիւթ թէէսիս էթմէք տէյիլ տիւր: ... Գրիս-թիանըզ մուսայէն պիւր զէման իշիւն օլուպ իս թամա կէլէճէք տիւր: Տիւնեա՝ գայալարա շար-փըլըպ փարչա փարչա օլաճագ պիւր կէմի տիւր»: Գրիստոս հագընտա տա չէօյլէ տէյօր:

«Գրիստոս ույգուտան ույանմը վէ զա-գապլանմը պիւր զաթըն կէօզլէրիյլէ կէլիյօր: Արթըզ տօսթըզ եա մուհապպէթ արամայօր: Ատմէլէրին գանըն տէօքմէք իշիւն թէնէզդիւլ էտիյօր: Օ քէնտի խտտիասըն տէհչէթ վէ շիտ տէթ իւէ իւն էտէճէք... Օ զագապըլլէ թէ-փէլէյէճէք թա քի ատմէլէրին գանը զէմինի տօլ տուրա, թա քի Փըշգըրան գան անլէրի գըրմըզը պօյայա: Օ այագ ալթընտա էզիլմիշ օլան զէմի-նին սէլ կիպի ագան գանը սայէսինտէ փատի-չահ, միւսթէպիտ, ճէպպար մագամընտա կէ-լէճէք: ... Մէլէքիւթ իշթէ պէօյլէ կէլէճէք, Ինճիլին վազը վէ Ալլահն բուհընը գուվլէ-թիյլէ կէլմէյէճէք»:

Աճէպա շու կիպի պիւր վազ Գրիստոսըն Ին-ճիլինին նէ՞րէսինտէն վէ նէ՞ մանթըզ իւէ իս-րաճ էտիլիյօր: Հէլէ պու սիւալը պէրթարաֆ էտէլիմ: Ախէր պիւր սիւալըմըզ վար: Գրիստոս Խէլասքեարըն իսմինէ չէօյլէ պիւր թալիմ եափըշ տըրմագ իւէ պէրապէր ուղըրնա Գրիստոսըն էօլտիւլիւ ճինս ի ինսանը սէվմէք միւմքիմ միւթ Պիզէ իմքեանսըզ տըր: Վաիդ միւթէսսըպ տըր: Ձէլալէթին իւզէրինէ ատալէթ տէ իւս-վէ կէլմիշ տիւր: Թէֆէքիւրին ալթընտա քիւ-քիւրթ եաթըյօր, վէ լուղէթլէրտէն տիւման չը-գըյօր: Իման գանն էթտիյի զէլալէթ տիւր, կէր-մի գանն էթտիյի թէասսիւպ տիւր, Գրիսթիան-ըզ գանն էթտիյի թալիֆէլիք տիւր:

Պիւր տէֆա Սամարիալըլար Յիսուս իւէ բէ-ֆիզլէրինի քէօյէ գապուլ էթմէք իսթէմէտի-լէր: «Եըլտըրըմ Օղուլլարը» օլան իքի լէսուլ-լար քէօյիւ սէմատան աթէշ իւէ մահվ էթմէք արգուսընտա պուլունտուլար: Պիւր գաշ կիւն ագտէմ ճինլէր չըգարան ամմա քէնտիլէրէ բէ-

Փագաթ էթմէք իսթէմէյէն պիր քիմսէյի մէն էթմէք իսթէմիշէր իտի: Մուալլիմ՝ նէ՛ րուհ-տան օլտըղընըզ պիւմէգսինիզ տէյու անլէրի չէտիտէն թաղիր էթտի: Ֆիւլազի պիւմէգլէր իտի: ամամ Յիսուս պիւլի իտի: Շէտիտ պիր րուհ իտի: Ղայրէթ տէյիլ՝ հասէտ, չէֆգաթ տէյիլ՝ շէրէֆէրէսթլիք, կէրմի տէյիլ՝ թէ-ասսիւպ իտի: Էլիէզլմ, չօզ հիմնապաշտարտա այնի րուհ կէօրիւնիւյօր: Մուալլիմին սէօղլէրի նի սուր իսթիմալ էտիյօրլար: «Պէնիմ իլէ օլ-մայան պանա զըտտ տըր» թապիրինտէ «պանա» քէլիմէսինին եէրինէ «պիզէ» դօյօրլար: Գըյաս էտիյօրլար քի քէնտիլէր իլէ օլմայան՝ Գրիս-տոս իլէ տէ օլամագ. քէնտիլէր կիպի տիւշիւն-մէյէն, իշլէմէյէն, սէօյլէմէյէն՝ հազիզաթա տիւշմէն տիր: Պու սըրֆ քիւսթախլըզ տըր: Յակոբոս վէ Յովհաննէս իլէ եիւրիւմէք իսթէ-մէյէն պիրինին Յիսուս իլէ պէրապէր օլմասը միւմքին տէյիլ՝ մի: Վէ զաթէն ճինլէր չըզար-մագ իլէ մէշղու օլան պիր միւմին Յիսուս իլէ պէրապէր տէյիլ տէ եա քի՛մ իլէ պէրապէր եիւրիւր:

Սօն թահլիտէ, հայաթ ը րուհանիյէնին միեարը պիւլի տէյիլ՝ մուհապպէթ տիր: Միւ-մինին թէճրիպէ ի զաթիյէսի իթիզատաթըն քէմմիյէթի իլէ տէյիլ՝ իլլա սիյրէթին քէյֆի-լէթի իլէ թանին էտիլի: Իշլէ Գրիստոս էֆէն-տիմիզին միեարը. «Հէր քէս պէնիմ չակիրտլէ-րիմ օլտըղընըզ պիրիպիրինիզ օլան մուհապ-պէթինիզտէն անլայաճագ տըր»: Բէսուլլարըն էն ազիմի չու քէլամլարը սէօյլէյօր: «Շիմտի իսէ իման, իմիտ, մուհապպէթ, իւշիւ տէ պա-զի գալըր. վէ լաքին պոնլարըն պէօյիւլի մուհապպէթ տիր»: Իմտի գարնտաշ մուհապ-պէթի մէհէք թաշը օլուպ, իման իզրարը, թէպտիլ ի գալպ, չէհատէթ, տուա, իշ, ուսուլ, հարաքէթ, թէշքիւթ, էվլէթ հէր շէյ անա վուրուլմագ կէրէք տիր: Քրիսթիան օլան հէր գանղը քէսին եա նէսնէնին իւզէրինտէ մութլա-գա մուհապպէթ միւհրիւ միւշահատէ օլուուր:

Հիմնապաշտութիւնըն ազիմ խաթալարըն-տան պիրի թամմ պու ճիհէթտէ տիր: Կէրմիսի վար, մուհապպէթի էքսիք տիր. վէ կէրմի մու-հապպէթսիզ թէասսիւպ շէքլինի ալըր: Իման իզ-րարը տաիրէսինտէ լուղէթլէրի շիպպօլէթ եափար, մէսէլա՝ իւհամ, գան, իքինճի կէլիշ, միւհիզէ, էվօլիւշըն, եա պաշգա հէր գանղը պիր քէլիմէ, վէ վա՛յ օլ Եփրեմլինին պաշընա

քի Շիպպօլէթի Սիպպօլէթ թէլէֆֆիւզ էտէր: Շու միսիլու պիր րուհըն տօղրու իսմի՛ իման տէյիլ վէ թագվա տէյիլ՝ իլլա Տար Փիքիւրլի-լիք տիր: Պու րուհ նէրէյէ սիվիշիպ կիրէրսէ, պէրապէրինճէ նիֆագ ու չիագ կէթիրիր: Գի-լիսէ պօշ վէ պաթըլ մատտէլէր հազգընտա միւ-հատէլէ մէյտանը օլուր: Մէզհէպի ճէրիտէլէր իթթիհամլար իլէ տօլար: Քրիստոսըն իշինէ միւսավի տէրէճէտէ լազըմ օլան պիրատէրլէր՝ Հերետիկոս, տինսիզ Ալլահսըզ կիպի իւնվան-լար իլէ պիրիպիրինի թաշլարլար: Ճէմիյէթ Փըրգա Փըրգա օլուր: Գիլիսէնին խարիճինտէ սէյիրճի մագամընտա տուրուպ պագան էհալի իսէ տինի թահգիր էտէր: Շու նէվ մէնզարէլէր-տէ Գրիստոսըն մուհապպէթինին վէ րուհ իւլ Գուտսըն տէլալէթինին ալամէթլէրինի կէօր-մէք փէք չէթին տիր:

Գրիստոսըն վէ քիլիսէնին խարիճինտէ եա-շայան ազիմ գալապալըղըն խէլասը մէսէլէսի-նէ նազարէն թութուլան վազիյէթ տախի մու-հիպ ի հայրէթ վէ էլէմ տիր: Էկէր Բեթլէհէմին Եէմլիյի վէ Գողգոթանըն իսաշը տիւնեանըն խէ-լասընտան աճիզ գալաճագ իսէ, վէ էկէր Գի-լիսէնին մագսէտ ի իւհիսի պէշէրիյէթի խէ-լաս էթմէք օլմայըպ, իլլա միւնթէխապ պիր կիւրուհը Գրիստոսը պուլուլարտա իսթիզ-պալա հազըրլամագ իսէ, չու գանըըր թաշընան պիր քիմսէ կիւնահէար պէշէրէ նէ՛ ճինս փէյ-զամ վէրէպիլիր: Խէլաս միւթտէսի եօզ տըր, անճագ եազընտա պաշըմըզ տիւշէճէք օլան տէհէթլի սիճիլի իլան վէ իսպար էտէպիլիր: Վէ մէզքիւր մէնզարէ էօյլէ մէնֆուր թէֆէր-րիւաթ իլէ րէսմ էտիլիր քի էզիւմիշ գամըը փարէլէմէյէն վէ թիւթէն Փիթիլի սէօյիւնտիւր մէյէն Չաթըն չէֆգաթ, թէրահիւմ վէ մու-հապպէթինէ մէյտան գալմագ: Թէվպէսիզ էօ-լէն կիւնահէարը ճէհէնէմէ՛ Երուսաղէմին իւզէրինէ աղլայան Յիսուսըն կէօզ եաշարըյ-լէ տէյիլ, իլլա միւնթէգիմ վէ զազապնաք պիր ճէպպարըն գամըընըլէ եօլլամագ թասավլու-րը նէ՛ կէօնէ պիր Գրիսթիանլըզ օլապիլիր իտի-յինի թագտիրտէն աճիզ գալըյօրըզ:

Խիւլասա էտէրէք, Հիմնապաշտութիւն հա-րաքէթի Գրիստոսըն թարիզինտէն իքի ճիհէթլէ ինհիրաֆ էտիյօր: Անըն փէյլամընտա խէլաս ինճիլինէ էճնէպի օլան մատտէլէր վար. վէ ա-նըն թէպլիղինտէ Գրիստոսըն մուհապպէթ րու-հը էքսիք տիր: Օ պիր իլլէթի թէտավի էթմէք

գաստընտա պուլուռնուլոր: Պէլքի Արդիականու
թիւն պիր իլլէթ տիր, ամմա Հիմնապաշտու-
թիւն տողրու տէվայա պէնդէմէյոր:

Ֆրէգնո

Մ. Կ. ՓԱՓԱՋԵԱՆ

ՄԻԻԹԵՆԵՎՎԻ

ՏԻԳԳԱԹ ԷՏԷԼԻՄ

Կէչէնլէրտէ Լիօնտաքի Հայլար արասընտա
վուգու պուլան աճըլը վազը՝ էճնէպիլէրին,
խուսուսա Ֆրանսըղլարըն իւզէրինէ, նիչէլէրի-
միլին զանն էթտիյինտէն փէք Ֆէնա թէէսիր
էթմիշ տիր: Հէր նէ գատար Ֆրանսըղ զազէթա
լարը պու պապտէ քէնտի էֆքեարլարընը պէ-
յան էթմէյիպ անճագ վազըլը նէշը էթմէքէ
իքթիֆա էթտիլէր իսէ տէ, էֆքեար ը ամմէնին
պիղէ գարշը նէ գատար պոզուլմուշ իտիյին
պազը Ֆէրտլէրին միւսահապէթ էսնասընտա
գուլլանմըլ օլտուղլարը շու իպարէլէր կէօ-
թէրմէյէ քեաֆի տիր:

Պէլլի պիր քիմսէ տէմիշ տիր «Պէն էրմէնի-
լէրին տէ Ալճէրիլէր կիպի օլտուղլարընը պիլ-
մէյոր իտիմ»:

Էրմէնիլէրի սէվէն պիր Փապրիգաթօր տէ-
միշ տիր, «էյէր էօլտիւրիւլէն վէ Էարալանան
Գօմմիւնիսթ իսէլէր Էա էօլտիւրիւլ Էարալա-
յանլար նասըլ քիմսէլէր օլմագ կէրէք տիր-
լէր»:

Ալգաստա պիր զազէթա, «էրմէնիլէր պի-
րի պիրլէրինի Էէյօրլար» տէյու Էագմըլ տըր:

Էրմէնիլէրին տօթու օլան պիր Ֆրանսըղ
փասթէօրէ, պիր քիմսէ հիճվ էտէրէք տէմիշ
տիր, «Պըզմէթ էթտիյինիլ էրմէնիլէր էյի քիմ
սէլէր տիրլէր, փէք իսթիմալ Թիւրքլէրին էր-
մէնիլէրէ գարշը օլան ատավէթի էրմէնիլէրին
պիր պիրինէ գարշը օլան ատավէթինտէն էքսիք
տիր»:

Մայիս 3 սապահընտա պիր տօթում իշ
միւնասէպէթիլլէ փօլիս մէրքէլինէ կիթմիշ ի-
տի, փօլիս մէրգուլմուշ էրմէնի օլտուղլուռ
անլատըղընտա, էրմէնիլէր ալէյհինէ զայէթ
չէտիտ լիսան գուլլանմըլ տըր:

Պիղի թանրմագ իսթէյէն վէ պազը տա պի-
ղի թանրթմագա չալըշան շու էճնէպիլէր իւզէ-
րինէ նէ Ֆէնա պիր թէէսիր վէրտիք:

Թարիսիմիլէ աշինա օլմայըպտա «էրմէ-

նիլէրտէ կէօր նէ Էագմըլ օլմալըլար քի մէմ-
լէքէթլէրինտէն գօվուլմուշ տըրլար» տէյու
տիւշիւնէն քիմսէլէր իւզէրինէ աճէպա պու նէ
թէէսիր վէրտի: Տիկէր թարաֆտան. տիւշիւն
միլլէթիմիլին էլէմլէրինի մատտի վէ մանալի
վասըթալարլա օլսուռն պիր տէրէճէյէ գատար
թախֆիֆէ չալըշան Հայասէր Ֆրանսըղ տօթ-
լարըմըղըն լիսանընր աճէպա գըսալթմա՞տը
մը:

Լաքին պու շէյլէրէ թէաճճիւպ էտէլիմ մի՞,
միլլէթտաշլարըմըղըն, խուսուսա կէնճլէրիմի-
ղին պէօյիւք գըսմը Ալլահտան կիթտիքճէ զի-
յատէ ուզագլաշմագտա տէվամ էթտիքճէ, Ալ-
լահըն քէլամընը օգուլմաղը թէրք էտիպ րու-
հանի հագիգաթլարա գուլաղլարընը գափատըղ
ճա, պուլնտան տահա պէօյիւք Ֆէլաքէթլէրէ
տիւշար օլաճաղըմըլ թապիի տիր:

Պուրատա, Եուսանիսթանտա վէ Սիւրիա-
տա վուգու պուլան շու կիպի վազըլար վէ հէր
թարաֆտա նիչէ Ֆէրտլէրին վէ Փամիլեալա-
րըն հայաթընտա կէօրիւլէն նախօշ վէ աճըլը
հալլար պիղիմ նասըլ պիր խըղ իլէ տէհէթլի
պիր ուշըրումա տողրու կիթմէքտէ օլտուղլումու
գու կէօթէրմէյօրլա՞ր մը:

Թրէնի թէհլիքէտէն սագընտըրմագ իշին
Էօլ իւզէրինտէ գըրմըղը պայրագլար վէ Էա գըր
մըղը ըշըղլար գօնուլուր, պու կիպի վազըլար
տախի պիղի թէհլիքէտէն սագընտըրան իշարէթ
լէր տիրլէր, աճէպա պիղ պու իշարէթլէր Էա-
նընտան կէչէր իքէն անլէրէ կէօղ գափայա՞ն
մը, Էօգսա անլէրէ տիգգաթ էտիպ մէսլէքիմի-
ղի տողրուլտան քիմսէլէր մի՞ իղ: Ահ քեաշքի
չօղլարըմըլ Բապպըն սէտասընա տիգգաթ է-
տիպ, քէնտի մէսլէքիմիլի տողրուլտա իտիք:

Լիօն

Ժ. Կ. ՊԱՐՍՈՒՄԵԱՆ

ՀԻՍՍՊ ՎԵՐԻՆԻՉ

Դաշնակցականլարըն Ամէրիգատա նէշը օ-
լունան օրկանը, Հայրեմիք զազէթասը, Մըսըր-
տա Ռամկավաբլարըն թօփլատըղը իանլէրին
հիսապընը իսթէմիշ իտի: Արեւ զազէթասը օ
հիսապլարը թէմամէն նէշը էյլէտիքտէն սօնրա
Հիսապ իսթէյէն հիսապ վէրմէլի տիր, սէրլէվ-
հասը իլէ պիր պէնտ նէշը էթմիշ վէ Դաշնակ-
ցականլարըն տախի էհալիտէն թօփլատըղլարը
փարալարը նասըլ սարֆ էթտիքլէրինէ տաիր
հիսապ վէրմէլէրինի թալէպ էթմիշ տիր: Պու

Իանէլէր աթիտէքիւէր իմիշ .—

1. 1920 Յուլիս 1տէն Դեկտ. 31է գատար 6 ալտա 236,078 տօլար՝ որբլար, միւսթաճլար, Կարմիր Պաշ վէ Հայաստան օրտուսու նամընա թօփլանան մէպլազ: Պու Հիսապըն իտիսլաթը 1921 Յունիս 2 Ազգ զաղէթասընտա կէօրիւմիւշ լաքին սարֆիյաթ թարաֆընտա պազը կուսակ- ցական մասրաֆլարտան մատա պիր չէյ կէօրիւ մէմիշ իմիշ:

2. Ամէրիգատա Հայկական Բանկի իշխն Հայրենիքին եազտըղընա կէօրէ եարըմ միլիօն տօլար ճէմ օլունտու:

3. 1920տէ Սթանպօլտա, Մըսըրտա վէ պաշ քա գաղութլարտա Պ. Պատիսեան եէտիյէ Ոս- կի Ֆօնտ նամընա ալթունլար թօփլանտը քի թորգոմ Եպիսկոպոսըն երեզիւշիւտէ պունուն իշինտէ տիր: Պու Ֆօնտ քի 10 պինլէրճէ տօլար տըր նէ՞ օլտու:

4. 1921տէ տախիլի մուհարէպէ էսնասըն- տա Փրիլուքեան Կոմիտէնին ըէիսի Սիմօն Վը- րացեան վէ արգատաշլարը գաշար իքէն Հայաս տանըն խազինէսինին պէրապէր կէօթիւրտիւէր քի 40 օգգա չէլիք ալթուն, պիր չօգ էճնէպի Հիս սէլէրի վէ հազըր փարա վար իտի: Նէ՞ օլտու:

5. Վերջին Լուր Հայաստան իշին թօփլա- տըղը 5000 լիրայը օ վազըթ Հայաստանըն Սթանպօլ վէքիլի Թաճաճեանա վէրմիշ իտի. վէ Պ. Ահարոնեան պու փարայը ալտը իտի: Նէ՞ օլտու:

6. Հայաստանըն էվէլէրի պատուիրակլարը նըն Հիսապը նէ օլտու: Նիշին Ազգային Պատ- ուիրակութիւն թէմամէն Հիսապ վէրիւր իքէն օնլար վէրմէյօրլար: Պ. Ահարոնեան պէօյիւք մէպլաղլար սարֆ էթտիքտէն սօնրա 100 պին տօլար տա իլմ ու խապէրսիզ պօրճ կէօսթէրմիշ տիր: Նէ՞ տիր Հիսապը:

7. Միւթարէքէտէն սօնրա 50 պին տօլար ճէմ էտիլիպ Ուօշինկիթօնտա Հայկական սէֆա- րէթանէ իշին պիր պինա սաթուն ալընտը պու պինա նէ՞ իշին գուլլանըլըյօր. սաթըլտը իսէ, պէտէլի նէ՞ օլտու:

8. «Կոպկասի Կամաւորները», «Թավրիդի Մտաւորականները», «Երկու Հայ Մէկ Ոսկի», «Ազատութեան Կոթող» նամլարըյլա թօփլա- նան փարալար նէ՞ օլտու: Նէրէ՞տէ տիր:

Մեղգոնեան վասիյէթի Հայաստանա նազլ օլունսուն տէյու իտտիա էտէն Դաշնակցական- ար նիշին օնտան տաճա չօգ մուհիմ օլունպ

ազալի պիր միլիօն լիրայա պալիզ օլան մէպ- լաղը օրայա թախսիս էթմէյօրլար վէ Հիսապը- նը վէրմէյօրլար»:

Պալատէքի պէնտի իճմալէն տէրճ էտիյօ- ըղ, զիրա միլլէթիմիզ արասընտա պուլունան մուհիմ պիր թէշքիլաթ ալէյհինտէ փէք աղըր պիր իթթիհամնամէ թէշքիլ էտիյօր: Պու եա- զըլանլար եա սահիհ եախօտ զայրի վահիհ տիր լէր: Պունու մէյտանա չըգարմազ իլք տէֆա Դաշնակցական օլան միլլէթտաշլարըմըղըն պէօ յիւք պիր Փարզը տըր: Սանիէն ումում միլլէթ հիյէթլէրինին վէ էֆրատընըն մուգատտէս Փար զը տըր:

Տուլլար, եէթիմլէր, էվսիզլէր, չըպլազ- լար, միւսթաճլար սիւրիւլէրի իլէ երեքէնմիշ օլան պիր միլլէթին իհթիյաճը իշին ճէմ օլու- նան իանէլէրին մազսէտէ իսթիմալ օլունտու- ղունա տաիր ճիւզի պիր չիւպհէ պիզիմ իշին էն պէօյիւք աֆէթ տիր, զիրա արթըզ մէրհա- մէթ էտէն երեքէլէր սէրթէլիւր, վէրէն էլլէր տուր օլուր, զէնկին վէրմէմէքլէ, միւսթաճ ալ- մամազլէ մահվ օլուր:

Չաննըմըղճա էն պէօյիւք կիւճիւք պուրա- տա, եանի վէրիլէն իանէլէրին սարֆընա տաիր էմնիյէթ օլմամասընտա տըր: Պազէն իթիրազ օլունույօր քի յեղափոխական վէ կիզլի իշլէրի օլան պիր կուսակցութիւն աշըզ Հիսապ վէրէ- մէզ: Պունա ճէվապէն տէնիլէպիլիւր քի կիզլի օ- լան գըսմընը կիզլի եախօտ գարուրի մասրաֆ տէյու պիր եա պիր գաշ գալէմ կէօսթէրիւլէր իսէ եինէ էհալի մէմնուն օլուր վէ իթիրազ է- տէն օլմազ: Ռամկավարլարըն վէրտիյի Հիսապ տա տախի իրի գալէմլէր վար տըր քի թէֆէր- րուաթը հէր քէսէ մէճհուլ տըր, լաքին եինէ Հի սապ տըր: Դաշնակցական տօսթլարըն տիգգա- թընը պու մէսէլէյէ ճէլպ էթմէք իսթէրիզ վէ արգումըզ պու տըր քի պու աղըր իթթիհամըն ալթընտան քէնտիլէրինին վէ միլլէթիմիզին իս- մինի վէ շէրէֆինի գուրթարսընլար:

Ա. Ն.

ՇԱՄ ԱՀՎԱԼԸ

Պիր իքի կիւն էվէլէլ, Սահիյէ մահէլլէսի ճիվարընտա պաղչէլէր իշինտէ, միլիսլէր իլէ չէթէլէր արասընտա մուհիմ պիր միւսատէմէ օլտու:

Չէթէլէր՝ պաղչէ տիվարլարը արգասընտա

սիփէր ալըրլար: Միլիսէրին պունտան խապէրէրի օլմայարագ տիվարա դատար հազլալըրլար: Պիր իքի եիւզ դատար օլան չէթէլէր, խաշիմլիքլէրինտէն պիր պօմպա աթարլար: Միլիսէրին տէտիքլէրինէ կէօրէ հայլըմ աթէլի էթսէլէր իմիւ, չօգ միլիսէր մագթուլ տիւլէր իմիւ: Պօմպատան պիր Սէրճան, պիր իքի տէ միլիս հարալանըր: Արթըգ միլիսէր եէրէ փուսարլար: Էփէէյի միւսատէմէտէն սօնրա, չէթէլէրին պէօյիւք պիր գըսմը ապլօգա էտիլիլէր գօրգուսըլա Փիրար էտէրլէր: Պագի գալանլարտան 23 քիշի մագթուլ տիւլտիւքտէն սօնրա, 60 դատարը սիւսլարընը էքիւլէրին իւլինէ աթարագ, չէթէ տէյիլ տէ պաղչէճի սըֆէթիլէ թէսլիմ օլուրլար: Պու էսիլիլէրի կէթիլիլ իքէն, չէթէլէրի գուրթարմագ մագսէտիլէ, պաշգա պիր նօգթատան աթէլ էտէրլէր: Պու աթէլտէ միւլաղըմ պօյնուտան հալալանըր: Եարալանտըղը կիպի միլիսէրէ՝ էսիլիլէրի էօլտիւրմէլէրինէ էմը էտէր: Օն իւլ թանէսինի օրատա գուրչուլարլար: Միւթէպա գիսի հապսա կէօթիլիլիլիլ:

Օ կիւն ճէնագէլէր Համիտիյէ չարչուսընտան կէլէր իքէն Իսլամ դարըլարը՝ «Պէնիմ օղլում, պէնիմ դօճամ սուլսըղ իտի, է՛յ իւմմէթ ի Միւսլիման սիգտէ հի՞չ մի տուլղու գալմատը, պու նէ՛ հագարէթ» տէյու պաղըլըլար: Պէօյլէ սըրալարտա գօրգան անճագ պիղ օլուլօրըղ: Օ սըրալարտա թէյյարէ պիր տէֆա չէհրին իւզէրինտէ տօլաշտը:

Պու կիւնլէրին պէլլի պիր վագըասը տա Գունէթրա քէօյիւնիւն վագըասը տըր: Վագթըլլա ձէէնէրալ Կուրօյա սիւս չէքմիւ, տէնիլտիլինէ կէօրէ, Մէլիք Ֆէյսալըն սապըգ էրքեան ը ը հարպ աղալարընտան, չիմտի իսէ չէթէ ըէիսլիլի իլէ ֆաալիլէթտէ օլան Մուհամմէտ Մէլինին Գունէթրա քէօյիւնտէ օլտուղը խապէր վէրիլիլ: Ֆրանսըղլար քէօյիւ մուհասէրէ էտէրլէր, վէ էփէյի միւսատէմէտէն սօնրա չէթէ ըէիսինի թէսլիմ ալըրլար:

Կէլէն հաֆթա չէթէլէրէ ճէպիսնէ կէօնտէրմէքտէ օլան պիր գօմիսէր թուրուլպ, գուրչընա տիգիլտի: Պէօյլէ քիւլիւք վագըալար էքսիք տէյիլ տիր: Չօք թուհաֆ տըր քի չէթէլէր պիր չէյ հափամայօր իքէն, վէ սայքի հէր կիւն գուրչընա տիգիլէնլէր վար իքէն եինէ տէ իսրար էտիլօրլար:

ՍԻՅԱՍԻ ԽԱՊԵՐԼԷՐ

Շիգալօտա ինիգատ էտէն Գաթօլիք Գօնկընսի զայէթ մութանթան պիր սուրէթտէ իճրա էտիլմիւ տիր: Իւք պէօյիւք պատարագտա 350,000 քիշի վէ աշըգ պիր մէյտանտա իճրա էտիլէն սօն խըտմէթտէ պիր միլիօն էհալի հաղըր պուլունմուլ տըր: Պու Գօնֆէրանս խըտմէթլէրինտէ գուլանըլան թէգիինաթ վէ ըուհանի մէմուրլարըն էլպիսէլէրի իճրա էտիլէն թէրէնիւմլէր միսլի կէօրիւմմէմիւ թարգտա հաշմէթլի իտիլէր: Պու միւնասէպէթլէ իրատ էտիլէն վագըարտա վէ նուրթլարտա պատարագըն մանասընը իյգահ վէ գոյափոխուլիւնը, հանի Հաղորդութիւնտէ էքմէք վէ շարապըն հագիգաթէն Գրիստոսըն թէնինէ վէ գանընա թահվիլ օլտուղուլը իսպաթ էթմէյէ չալըլըլար տըր: Յունիս 23տէ Նիւ Եօրգ չէհրինտէ տիվէր պիր զաթա փրէնսլէրէ հագըլըր պիր իսթիգալ զիյնէթի վուգու պուլմուլ տըր: Շէմալի գուրթպը էրօփլանլա կէլմիւ օլան գօմանտան Պիրտ Նիւ Եօրգա վասըլ օլտուլ: Լիմանտան պէլէտիլէ տաիրէսինէ դատար պիր չօգ ալան վէ գօնկընս աղալարը վէ մէհուր Նիւ Եօրգըլուլար պէրապէր եթօրիւտիլէր եօգարըտա էրօփլանլար ուչուլմագտա, լիմանտաթի ճիւմլէ վափօրլար պօրու չալմագտա վէ եիւզ պիւնլէրճէ էհալի Պրօտուէյ տէնիլէն ճատտէյի տօլտուրմուլ, պիւնալար թա եօգարըլարա դատար սէյիրճիլէրլէ տօլու ալըլըլարմըլար տըր: — Մ. Ամէրիգատա իչկիլիլ հասագ էտէն դանունըր գապուլ էթտիրմէք իչիւն 35 միլիօն տօլար սարֆ օլմուլ իմիւ, չիմտի եինէ սօն 4 սէնէտէ սալթ ֆէնսիլվէնիատա իչկիլիլ մուխալիֆ օլան շիրքէթլէր 600 պին տօլար սարֆ էթմիւլէր: — Պէյրուլթ Ամէրիգան Գօլէճինտէ 1250 շալիրտ վար իմիւ, քի 112 միլլէթէ աիտ իմիւլէր: Բէիս Պայարտ Տօճ միլիօնէր Տաճըն օլլու տըր վէ էն կէնճ ըէիս տիր: Շայիրտլէրտէն պիրի Իրագ վէլի ի ահտը իմիւ: — Յունիս 24տէ Մր. Գիլվէնտ Տաճ 66 սինինտէ վէֆաթ էյլէմիւ տիր: Միւսալիլյա Պէյրուլթ Գօլէճինին ըէիսի Տօգ. Տաճըն վէ Բօպէրթ Գօլէճտէ Միսիս Հընթիլիլթըն փէտէրի օլուպ, պիր միլիօնտէր վէ Ամէրիգանըն էն պէօյիւք խայրիսալարընտան պիրիսի տիր: Շարգ գօլէճլէրինէ Նիլր Իսթ Բիլիֆէ, կէնճլէր շիրքէթինէ վէ սաիր պիր չօգ միւլսսէսէլէրէ պէօյիւք մէպաղլար իսնէ էյ-

լէմիշ տիր:— Պու սէնէ Յունիստէ 18 միլլէթ-
լէրին զօթասը տօլմուշ տըր: Էն չօդ մուհա-
ճիր եօլլալալիլէն Ալամանիա տըր քի 51,227
տիր: Անտէն սօնրա ինկիլթէրրա վէ չէմալի Իր-
լանտա տըր քի 28,567 օլուպ տօլմուշ տըր: Հա-
յաստան զօթասը 124 օլուպ 64իւ աչըդ տըր,
Թիւրքիա զօթասընտա հալա 20 եէր աչըդ տըր:

Ինկիլթէրրա Թէրքի է չէղալ ամէլէսինէ Մօս-
կօվատան 26,000 վէ 200 պին Ինկ. լիւրասը եօլ-
լանըմը իտի: Պու կէրի եօլլանըմը տըր:
Սօնրատան 280 պին լիւրա կէլմիշ տիր: Կէրէք
ալամ վէ կէրէք լօրտլար դամարասընտա պու-
մէսէլէ մէվզուր պահա օլուր իքէն հիւքիմէթ
Մօսկօվանըն նիյէթիստէն խապէրտար օլտու-
ղունու վէ մէսէլէյի տիզգաթլա թագիպ էթտի-
յինի, չիմտիլիք Բուսիա իլէ ալագայը քէսմէք-
լիյին Փախտէսի օլմալաճաղընը պիլտիւրմիշ
տիր: Լօրտ Պէրքնհէտ պիր նութզընտա չէօյ-
լէ տէմիշ տիր, «Բուսիանըն կէրէք Հինտիսթան
տա վէ կէրէք սաիր մահալլարտա օլան հարաքէ
թինտէն խապէրսիդ տէյիլ իզ, Բուսիանըն մագ
սէտի պիզիմ իմփէրաթօրլուղումուգա հիւճմ է-
տիպ անը թար ու մար էթմէք տիր: Պու հալ
տէվամ էտէր իսէ պիզ Բուսիայա օլան ալագա-
մըղը տէյիլտիրմէք հագգընտա տիւշիւնմէմիզ
վուզու պուլապիլիք»:

Հինտիսթանտա Հինտիլէր իլէ Միւսլիման-
լար արասընտաքի աստալէթ վէ միւսատէմէլէր
տէվամ էտիյօր: Բէվալիլիտի տէնիլէն մահալ-
տէ 170 տիւքեան եաղմա էտիլիպ 11 միւսլիման
էօլմիւշ, 50սի եարալանմըշ, միւսլիմանլար տա
խի ախէր եէրտէ 2 Հինտիլ էօլտիւրմիւշլէր, Ին-
կիլիզ ասքէրլէրի չէհրլէրի մուհաֆազա էտի-
յօր: Միւսլիման պալրամը եաղըն օլտուղուն-
տան չօդ տիզգաթ օլունուլօր:

Պրիան Գապիմէսիմիմ իսթիֆասը իւզէրինէ
եէնի գապիմէ թէշքիլի րատիգալ վէ սօսիալիսթ
լէրին րէիսի վէ Յրանսա ալան րէսի Հէրիօյա
թէքլիթ օլունտու: Հէրիօ էփէյի չապալատըդ-
տան սօնրա մուվաֆֆադ օլամալըպ իշի կէրի
Պրիանըն իւզէրինէ աթտը: Պրիան պէօյիւք
պիր էքսէրիլէթի հաիզ օլուպ հէր Փըրգատան
ատէմլէր ալարադ պիր գապիմէ թէշքիլ էթմէյէ
չալըշտը: Փուէնգարէ, Գայյօ վէ սաիրլէրի
չաղըրըպ անլէր իլէ իսթիլարէ էթմիշ տիր:—
Իւշ կիւն չապալատըդտան սօնրա էնճամ Յունիս
23տէ Մ. Պրիան եէնի գապիմէյի թէշքիլէ մու-

շաֆֆադ օլմուշ տըր: Մ. Գայյօ մալիյէ նաղը-
րը օլարադ: Գայյօ պունտան էվլէլ քէնտի Փըր
գատը թարաֆընտան տիւշիւրիւմիւշ իտի: Շիմ
տի իսէ պաշլըճա իքի մէթօտ իւզրէ իշլէյէճէ-
յինի սէօյլէյօր. 1. Իգօնօմի, եանի մասրաֆ-
լարը քէսիպ գըսալթմադ, 2. խաղինէտէքի փա-
րայը մուհաֆազա էտիպ գըսսա վատէլի պօրճ
լար իշիւն խաղինէյի պօշալթմամադ: Նէ Փուէն
գարէ նէ Գլէմանսօ Գապիմէյէ տախիլ օլմադ
իսթէմիշլէր տիր:— Սիւրիա հագգընտա Հայ-
ֆատան եաղան պիր մուսապիր օրա ահվալընը
փէք Ֆէնա րէնքլէր իլէ թարիֆ էտիյօր: Յը-
րանսըդ մէմուրլարընըն վէ պաշալարընըն տէ-
տիլինէ կէօրէ 50 պին ասքէր իլէ ալթը ալ հարպ
էթմէք լաղըմ իմիշ քի օրասը րահաթ էթսին:
Հագիգաթ ը հալ շու տըր քի 2000 գատար չէ-
թէլէր հէր թարաֆա տաղըմը օլուպ օրտան
պուրատան սիլահ փաթլատըյօր վէ ասքէր օ-
րայա պէյհուտէ թօփ սիլահ սըգըյօր:— Սուլ-
թան Աթրաշ Ճէպէլ ի Հօրանտան Ամէրիգա է-
հալիսինէ խիթապէն պիր պէյաննամէ եաղալ
իմտատ տիլէյօր: Պէյաննամէ շու մէալտա տըր:
«Պիզ սիզին պիթարաֆլըղընըգա հիւրմէթ է-
տէրիզ, տալամըղը սիզին հուզուրընըգա գօ-
յօրըղ, եանլըշ տըր քի պիզ սէվկիլիւ Սիւրիա-
մըղտա Քրիսթիյանլարա գարշը հարպ էտիյօ-
րըղ: Պիւթիւն էհալիլէրէ պիլտիլիլիք քի պի-
զիմ իշիւն մէզհէպ, տին ֆարգը եօդ տըր, ճիւմ-
լէմիզ պիրատըլէր իզ. անճագ պիզիմ հագգ-
լարըմըղը էլտէ էթմէք իշիւն հարպ էտիյօրըղ:
Սուլթան-Աթրաշ, Տօգթ. Շահպէնտէր վէ Շէ-
քիպ Արսլան իմգալամըշ տըր:

Ալամանիատա իմփէրաթօր վէ գըալ խանէ-
տանլարընըն էմլաքընը գապթ էտիպ էթմէմէք
իշիւն Յունիս 19տա ալընան րէյ գապթ օլուն-
մամասը թարաֆընը գաղանմըշ տըր: Ալամա-
նիատա 40 միլիօն րէյ սահիպի վար տըր քի
պունուն 20 միլիօնտան զիյատէսինին րէյ վէր-
մէսի լաղըմ իտի, հալ պու քի անճագ 14,889,-
000 աստէմ րէյ վէրմիշ տիր: Մուսալիթ հէր նէ
գատար օլսա սուպուլթի րէյ եարըյը կէշմէլի
տիր: Էհալիսին եարըսը րէյէ իշթիւրաք էյլէ-
մէմիշ տիրլէր: Պիւթիւն սէրվէթ 780 միլիօն
սուլար հիսապ օլունուլօր: Էմլաքընը պիլա պէ-
տէլ գապթ էթմէյէ մուսալիթ օլան Փըրգալար
իսէ ախէր միւթէտիլ պիր եօլ թէքլիթ էտիյօր
իտիլէր: Եանի էմլաքըն իշիւնտէ սըրֆ շախսի
միւլք օլուպ ասլա չիւպհէ կէօթիւրմէյէնլէրի

փրկանքի թէրք էթմէք: արա երեւոյնտէն է-
հալինին չէքտիյի գիշարարը օնլար տախի չէք-
մէք վէ պագի միւլքէր իչիւն միւնասիպ պիր
պէտէլ թային էթմէք:

Մըսըրտան հէր սէնէքի ատէթ իւզրէ մահ-
մէլ ի շէրիֆ Արաֆաթ տաղընտան կէշիպ Մէք-
քէյէ կէթիւրիւրիւր իքէն եօլտա մահմէլին էօ-
նիւնտէ ալայ մուզիգասը չալընըյօր իմիշ. եօլ-
տա Վահապիլէրտէն պիր զաֆիլէ էօնլէրինէ չը
զըպ մուզիգանըն չալընմամասընը էմր էտէր-
լէր: Չաթէն Մըսըր հիւքիւմէթի Մահմէլի կէ-
թիւմէյէ իզն ալտը իսէ մուզիգա չալմամագ
իւզրէ միւնասատէ վէրիւմիշ իմիշ: Մըսըրը-
լար օ հիւմմ էտէն վահապիլէրէ աթէշ աչըպ
25 ատէմ վէ 40 թանէ տէվէ էօլտիւրմիւշլէր:
Պու վագաս իւզէրինէ Իպն ի Սուլուտ քէնտիսի
կէլիպ թէվասուր էյլէմիշ:

Մըսթափա Քէմալ փաշանըն Իզմիրէ կիթ-
մէսի միւնասիպէթի իլէ օրատա ալէյհինէ պէօ-
յիւք պիր սուրի գաստ թէշքիւթը քէշֆ օլուն-
մուշ տըր: Քէմալ փաշա պէօյիւք պիր թէհիլիքէ
աթլաթմըշ տըր: Պու միւնասիպէթիլէ չիմտիքի
էնզարէ միլլէթ մէճլիսինտէն իքի ազա վէ սա-
պըզ մէպուսլարտան 4 ազա վէ 40 գատար քի-
շիլէր տէրտէսթ օլունմուշլար տըր: Պունլարըն
արասընտա Ձիյա Խուրշիտ պէյ, սապըզ ժան-
տարմա գապիթլէրինտէն էտիպ Պէյ վէ Իզմիր
մէպուսըն Շիւքրի պէյ վար իմիշ: Չանն օլուն-
տուզունա կէօրէ կէշէն սէնէ լազվ էտիլիպ ա-
զալարընտան չօզլարը մահքիւմ էտիլէն թէրագ
զը փէրվէր ճէմիյէթի պու թէշքիւթը ետիւր-
յօր իմիշ: Սթանպօլտան Իզմիրէ պիր չօզ պօմ-
պալար եօլլանըմըշ իմիշ: Տախիլիյէ նազըրը
Մուսուլ թարաֆընտան էրօփլանլէ ավտէթ էթ-
միշ: Իսթիզպալ մահքէմէսի Իզմիրէ կիթմիշ:
Քէմալ փաշա պիր պէյաննամէ նէշը էտիպ է-
հալինին իշթիւրաքը հիսսի իչիւն թէշէքքիւր է-
տէրէք տէյօր քի «Պու գաստ թիւրք ճիւմհիւ-
րիյէթինէ տօղրու տըր: Պէնիմ գաիֆ ճէսէտիմ
թօփրագ օլապիլիւր. լաքին թիւրք միլլէթի մէ-
տէնիյէթէ տօղրու պաշլատըզը եօլընտա տէվամ
էտէճէք տիր:» Պու սուրի գաստ թէրթիպինի
պիր Կիրիտլի խապէր վէրտիյի սէօյլէնիյօր:
Թէվգիֆ օլունանլար իչինտէ Ալի Ֆուստ, Քեա
զիւմ Գարապէքիր, Ճաֆէր Թայյար, Ֆէրիտուն
Ֆիքրի, Պէքիր Սամի, Բաֆէթ, Նուրէտտին
փաշալար տախի օլտուզունու Նիւ Եօրք Թայմզ

զազէթասը եազըյօր: Շիմտիյէ գատար հապս
էտիլէնլէր 60 քիշի տիրլէր: Պու մէսէլէ մու-
խալիֆլէրի պիւթիւն պիւթիւնէ մահվ էթմէյէ
վէսիլէ օլաճագ տըր: Չաթէն թահգիգաթ պաշ-
լամըշ տըր: Իշկիլէրին սաթըշը Լէհլի պիր
գուճփանիայա ինհիսար էտիլմիշ իտի. սէհմ-
լէրին 100տէ 45ի հիւքիւմէթին օլաճագ, շիր-
քէթ իւք սէնէ 7 միլիօն լիւրա, իքինճի սէնէ 8
միլիօն, Յիւնճիւ վէ օնտան սօնրաքի սէնէլէր 10
միլիօն վէրէճէք տիր: Շիմտի իչկիլէր փահալ-
լանմըշ վէ գաշագճըլըզ պաշլամըշ տըր:

ԹԱՍՀԻՀԱԹ

Կէշէն հաֆթաքի նուսիսէտէ (Նօ. 26) 402ճի
սահիֆէտէ իքինճի սիւթունտա «1000 գատար
տա մէճճանէն»ի «100 գատար», քէզալիք «Պու
130 նուսիսէյի «1300 նուսիսէ» տէյու օզուլու-
նուզ:

ՄԻԻՆՏԵՐԻՃԱԹ

ՊէՆՏ Ի ՄԱԽՍՈՒՍԼԱՐ.—

Ամերիգատաֆի Հայ Աւետարանականլարըն

Միւսթագպիլի

Պիրատէր — Պարտար

ՐՈՒՀԱՆԻ ՀԱՅԱԹ.—

Եղիա Մարգարէնին Էօմրիւնտէն Տէրպիւր

Տէր ՆԵՐՍԷՍ ՔՀՆՅ. ԹԱՎՈՒԳՃԵԱՆ

Իշթիրաֆ ը Հիսս Աէօլիքի

Թ. Յ. ՔէՆՏԻՔԵԱՆ

Րիշըրտըն Հիսապը

ՐԱՀՆԻԻՄԱՆԸՆ ՄԻԻՍԱՊԱԳԱՍԸ.—

Նիչիւն Միլլէթիմիգ Հէր Սէնէ Վարդանանց

Տօնընը Թուրքար Կ. ԳՈՒՆՏԱԳՃԵԱՆ

ՄՈՒԽԱՊԵՐԱԹ.—

Պունլար Օլտուզգա ՏՕԳ. ՆԱԳԱՇԵԱՆ

Ֆընտամէնթէլիգմ ՎԵՐ.Մ.Կ.ՓԱՓԱՋԵԱՆ

ՄԻԻԹԷՆԵՎՎԻ.—

Տիգգաթ Էտիլիմ

Հիսապ Վէրիմիգ

Շամ Ահվալը

ՍԻՅԱՍԻ ԽԱՊԵՐԼԷՐ.—